

「太陽神十一號」登陸月球經過示意圖：(一)發射升空(二)繞地球飛行(三)繞月球飛行(四)登陸月球(五)在月球上活動(六)返回地球

美越廿二基地

北部地區戰役越共死亡二百餘

胡志明聲明美軍撤退方能和談

【中央社河內二十日電】北越政府二十日發表聲明，指美軍在北部地區之戰役，越共已死亡二百餘人。聲明並稱，美軍在該地區之戰役，係屬「越共」之「勝利」。聲明並稱，美軍在該地區之戰役，係屬「越共」之「勝利」。

祝福美太空人踏足月球

【中央社華盛頓二十日電】美國總統肯尼迪於今日下午三時，在華盛頓白宮，向全美人民發表廣播演說，祝賀美太空人阿波羅十一號，將於今日下午三時，在月球上登陸。肯尼迪在演說中，表示美太空人阿波羅十一號，將於今日下午三時，在月球上登陸。肯尼迪在演說中，表示美太空人阿波羅十一號，將於今日下午三時，在月球上登陸。

威勒離西貢返華府

指出南越戰事沉寂

並未顯出政治作用

【華盛頓二十日電】美國國務卿威勒，於今日下午三時，由西貢返回華盛頓。威勒在返回華盛頓途中，曾與南越總統吳廷琰會談。威勒在會談中，指出南越戰事沉寂，並未顯出政治作用。

北夏華美軍基地

打擊美與蘇聯飛彈工作

【華盛頓二十日電】美國國防部今日宣佈，在北夏華地區，將建立美軍基地，以打擊美與蘇聯飛彈工作。

蘇聯正確測出

山東半島地震

【莫斯科二十日電】蘇聯科學院今日宣佈，蘇聯正確測出山東半島地震。

推進城市計劃的因素

【中央社華盛頓二十日電】美國政府今日宣佈，將推進城市計劃，以促進城市發展。

蘇聯當前的世界戰雲

余復觀

【莫斯科二十日電】蘇聯當前的世界戰雲，余復觀。

愛蘭娜暢談

訪台北觀感

【台北二十日電】愛蘭娜今日訪台，暢談訪台北觀感。

高信委員長抵華府

訪問各地宣慰華僑

【華盛頓二十日電】高信委員長今日抵華府，訪問各地宣慰華僑。

紅衛兵的故事

【中央社北京二十日電】紅衛兵的故事。

津輕海峽濃霧

日韓貨輪相撞

【東京二十日電】津輕海峽濃霧，日韓貨輪相撞。

二十四年之後

日人死於血

【東京二十日電】二十四年之後，日人死於血。

動推部育教馬大

話來馬習學國全

【馬尼拉二十日電】動推部育教馬大，話來馬習學國全。

到北平參加遊行

【中央社北平二十日電】到北平參加遊行。

本港新聞

青洲海面印尼貨輪喋血

船長被刺死

船上一名印尼籍管事涉嫌有關被扣押
警方發表死者被十三時刀鋒尖刀刺斃

【本報訊】昨(廿二)日，青洲海面發生一宗命案，一艘由印尼籍船長駕駛的貨輪，在青洲海面被刺斃。死者為一名印尼籍管事，涉嫌有關被扣押。警方發表死者被十三時刀鋒尖刀刺斃。

據悉，死者為一名印尼籍管事，涉嫌有關被扣押。警方發表死者被十三時刀鋒尖刀刺斃。

被控行劫假髮品廠

兩人罪成各囚卅月

【本報訊】九龍區法院昨(廿二)日，判處兩名被控行劫假髮品廠的男子，各囚卅月。兩名男子分別為三十一歲及三十三歲，被控於去年十月間，在九龍區一間假髮品廠內，持刀行劫，奪取現金及珠寶等物。法院在審理後，認為兩名男子罪成，各囚卅月。

大角咀海濱區警告

泳游禁險危坭倒
拔自難中其身陷如浮鬆土坭

【本報訊】大角咀海濱區，因土坭鬆動，已發出警告，禁止游泳。據悉，該區土坭鬆動，已造成多處危險，市民在該區游泳，極易發生意外。警方呼籲市民，切勿冒險，應遠離該區，以免發生危險。

男童與電線工人 分別觸電均不治

【本報訊】昨(廿二)日，九龍區發生兩宗意外，分別涉及一名男童及一名電線工人。兩宗意外均導致傷者觸電，經送院搶救後，證實不治。警方呼籲市民，應注意電力安全，切勿觸摸電力設施，以免發生意外。

大暑前後風雨醞釀 防風防洪宜早準備

炎陽似火熱浪繼續湧澎湃
【本報訊】大暑節氣已屆，天氣炎熱，風雨頻繁。氣象局提醒市民，應注意防風防洪，宜早準備。據悉，大暑節氣，天氣炎熱，風雨頻繁，市民應注意防風防洪，宜早準備。

柴灣興華新區地盤 建築判工被斬重傷

一被辭退之運石工人逃去無踪
【本報訊】柴灣興華新區地盤，昨(廿二)日發生一宗命案，一名被辭退之運石工人，在該地盤被斬重傷。警方在現場發現該名工人的屍體，並展開調查。據悉，該名工人被辭退後，在該地盤工作，因不滿被辭退，與地盤工人發生爭執，最終導致命案發生。

人類登陸月球 今日創造歷史

贊助者：
可口可樂 汽水廠 星牌

播映
人造衛星錄得之太陽神十一號最近實況傳真影片。

月球表面：月球軌跡
降落月球
及
人類首次步上月球

此次歷史性壯舉，先後過程，
麗的電視全部忠實迅速報導。

張價 舊欄玉器 張價

本公司特價收購 玉 數量不拘
寶石

歡迎義務估價 批發零沽
代理名廠鑽石 歡迎 歡迎
伯爵珠寶公司

香港大道中八十八號電話 224498 235876

登月與地球

太空囊外殼隔熱性能最高
上金章牌雪柜外殼隔熱性能最好

夠凍是好雪柜的先決條件。隔熱性能越高則越能保持冷度。但一般人認為厚殼雪柜比舊型雪柜好。這是錯誤的，俱有科學最新發明隔熱纖維外殼的金章牌雪柜，就有太空囊一般的隔熱原理，薄、輕，隔熱性能最高，所以金章牌雪柜是唯一...

容量大，佔地少，最適合本港一般家庭的自動溶霜雪柜。

分期付款·手續簡便

金章牌

總代理：大昌貿易行有限公司
中區恒生銀行大廈四樓 電話：224111

八月十日前買金章牌電器附送獎券，可獲OPEL(奧普)汽車等名貴巨獎

華僑晚報 分類廣告 每天一元 費廉效大 上期繳費 不折不扣



BRAND'S
ESSENCE
OF
CHICKEN

各地的人士在日常生活 都信賴 白蘭氏雞精 來保持健康強壯

全港人心情緊張 急欲知登月情形

電視電台均於今晨五時起廣播人類第一件大事

【本報訊】全港人心情緊張，急欲知登月情形。據悉，人類登月第一件大事，將於今晨五時起，由電視電台同時廣播。屆時，全港市民均可透過電視及電台，目睹人類登月的歷史性時刻。

據悉，人類登月第一件大事，將於今晨五時起，由電視電台同時廣播。屆時，全港市民均可透過電視及電台，目睹人類登月的歷史性時刻。

欲知登陸月球詳情 請閱華僑晚報號外

【本報訊】欲知登陸月球詳情，請閱華僑晚報號外。本報為配合人類登月第一件大事，特別刊出號外，詳載人類登月的經過及相關消息。

立設碼頭橫在社青聯亞利多維 心中樂康年青啞聾

動活導指師導家專由多日友會

【本報訊】多日友會為協助聾啞青年康樂活動，特設「多日友會」，由多位專業導師指導。該會旨在為聾啞青年提供一個交流及學習的平台，促進其身心發展。

華僑日報讀者助學金

新生申請今日開始

先辦理香港區 繼辦九龍新界區

【本報訊】華僑日報讀者助學金，今日開始接受新生申請。該項助學金旨在資助優秀學生，減輕其經濟負擔。申請者需為華僑日報讀者，且成績優異。

本港經濟全面秀麗的半年

華僑日報經濟版今日特輯

【本報訊】本港經濟全面秀麗的半年，華僑日報經濟版今日特輯。本報特別刊出經濟版，詳載本港經濟發展情況及各項數據。

你經年累月的辛苦積蓄， 是否仍屬一個 微不足道的小數目？

你的答案可能是肯定的。因為你每月儲蓄的小量金錢，祇是消極地積聚起來，以備不時之需，而未能為你創造生財致富的機會。

有錢儲蓄待用，固然不錯，但能使這筆錢既可待用，又能為你生財，那豈非更妙！

如果你投資於IOS互惠基金，你的儲蓄，就可以完全發揮這種妙用。

參加IOS互惠基金，不論投資者對投資事業是否內行，亦不論其投資多寡，我們都能使他們有機會藉此而致富。

事實上，投資於IOS互惠基金，每月所需付出的款項，可以不超過你目前儲蓄的數目。

你可以像我們六十五萬客戶中的一部份人一樣，每月祇作五十美元儲蓄投資，或者假如你財力充裕的話，你亦可以像許多客戶一樣，一次投資美金一百萬元。

目前，所有客戶投資於IOS互惠基金的總額，已超過十五億美元。

雖然，客戶的投資額各異，但任何一位都能享受到像投資十五億美元的人所能獲得的最佳指導。

根據以往鐵一般的事實，證明IOS的投資指導是極之有利。例如在一九六二年十月投資於本公司始創的「富益富」基金，當時每股美金十元，在一九六九年三月卅一日時，已增

值至每股美金廿四元一毫八仙。

換句話說，在短短不足六年半期間，股價已增加了百分之二百四十二以上。

雖然以往的成績，未必是將來獲利的標準，但獲利的寶貴經驗，使我們充滿信心，確信能使你在本公司的投資雖屬區區之數，亦有機會滋長成為一筆可觀的財富。

海外投資公司（IOS）的營業代表永遠樂於為你解答有關投資的問題。更樂於在適合你收入及需要的原則下，為你擬訂個人投資計劃，請即與本公司代表接洽，或將下列表格剪下，填妥後郵寄本公司收，當即派員趨訪，詳告一切。

香港雪廠街十號新顯利大廈 海外投資公司 收

本人對貴公司的IOS互惠基金，極感興趣，請賜告詳情。

姓名 _____

地址 _____



海外投資公司

已使六十五萬人踏上致富之途

香港雪廠街十號新顯利大廈
電話：二四九三八一（十五綫）



東星輪大火四人失蹤 十三人受傷送院急救

【本報訊】東星輪大火，造成四人失蹤，十三人受傷送院急救。據悉，火勢猛烈，現場濃煙密布，救援工作正全力進行中。

九龍城總站變更 九龍城總站變更

【本報訊】九龍城總站，將於下月遷往新址。有關部門已發出通知，請乘客留意，以免誤事。

赤柱海灘一泳客失蹤 蛙人出動搜索無結果

【本報訊】赤柱海灘，昨日發生一宗泳客失蹤事件。蛙人出動搜索，但至今未有發現該名泳客。

深水灣道深夜發生 兩男子頭部受傷

【本報訊】深水灣道，昨日深夜發生一宗意外。兩名男子在路邊相撞，頭部受傷，送院救治。

體育



台文化學院女子排球隊

今晚首戰昌華

港台名手會戰修頓場定有熱鬧

【本報訊】台文化學院女子排球隊，定於今晚八時在修頓球場，與昌華隊進行首場比賽。此項比賽，係由台文化學院主辦，旨在推廣女子排球運動，並促進港台體育交流。昌華隊由多名知名選手組成，實力強勁。台文化學院隊亦經過精心訓練，力求在首戰中取得好成績。比賽預計將非常精彩，吸引眾多觀眾到場觀看。

蘇捷圖伊沙迪

可能加盟星島

此兩名印尼國腳與流浪隊結果電底

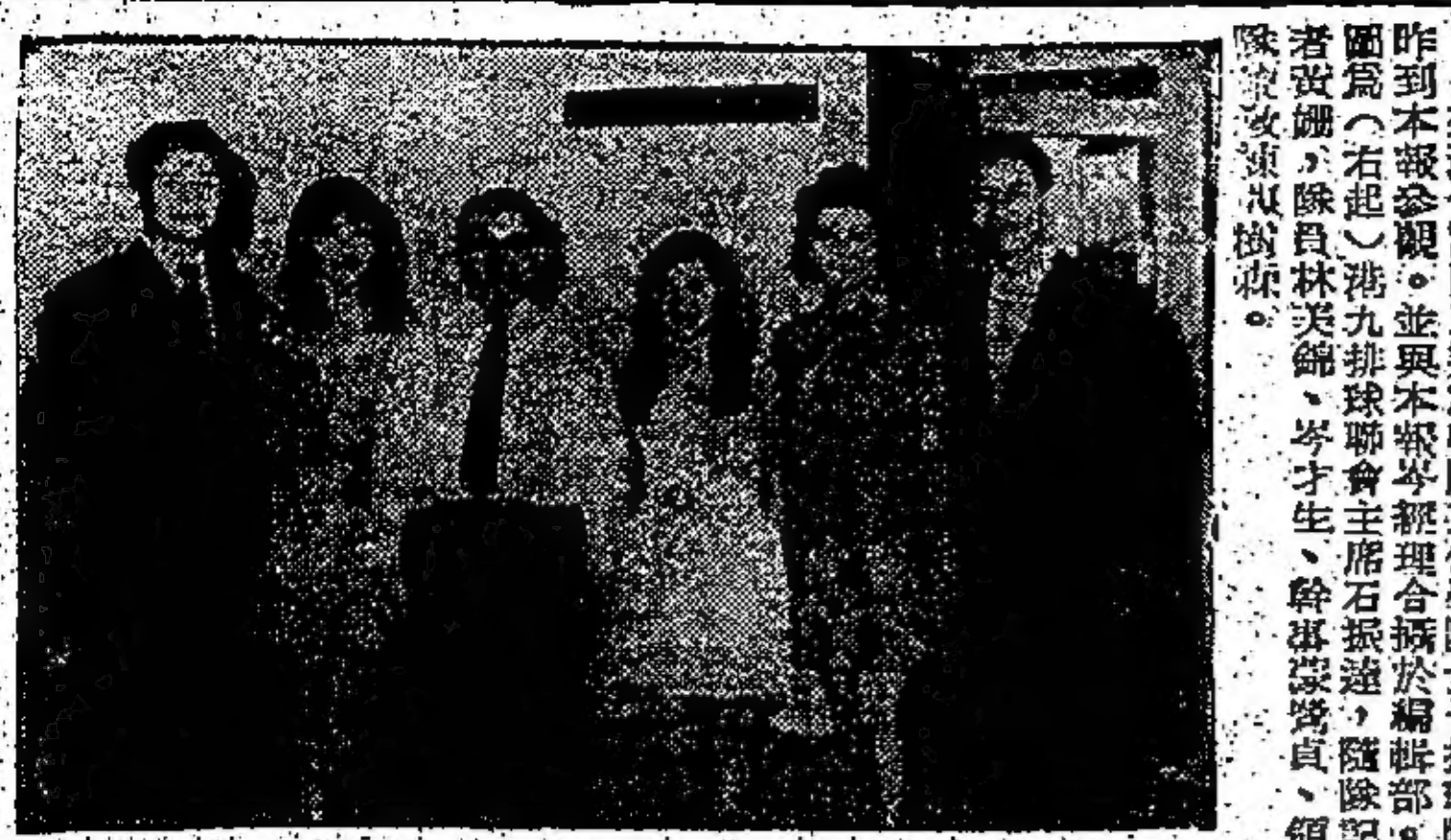
【本報訊】印尼國腳蘇捷圖與伊沙迪，目前正與星島體育會商談加盟事宜。據悉，這兩名球員在印尼國內表現出色，技術嫺熟，經驗豐富。星島體育會對他們的加入表示高度興趣，並希望他們能為球隊帶來新的活力。目前，雙方正就合約細節進行協商，預計近期內可達成協議。

中國文化學院女排球隊

大受歡迎招待節目排滿

昨鄭德榮率領今羅健云

【本報訊】中國文化學院女子排球隊，昨日在修頓球場進行比賽，受到觀眾的熱烈歡迎。球隊在比賽中表現出色，技藝精湛，贏得全場觀眾的掌聲。鄭德榮教練在賽後表示，球隊將繼續努力，爭取在未來的比賽中取得更好的成績。此外，球隊還安排了豐富的招待節目，讓觀眾在觀賽的同時，也能享受到精彩的表演。



足球訓練班

【本報訊】足球訓練班將於八月八日起，在修頓球場舉行。該訓練班旨在提高青少年的足球技術和體能，歡迎對足球感興趣的青少年參加。訓練班將由資深教練指導，內容包括基礎技術訓練、戰術配合以及實地比賽等。報名費低廉，旨在普及足球運動，培養青少年足球愛好者。

今晚有十一場角逐

趙仲文夜戰李忠精

【本報訊】今晚在修頓球場將舉行十一場足球比賽，其中最受矚目的莫過於趙仲文與李忠精之間的對決。兩位球員均為當前的足球明星，他們的比賽總是吸引大量的觀眾。今晚的比賽預計將非常激烈，雙方都將全力以赴，爭取勝利。此外，還有其他九場比賽同時進行，精彩紛呈。

泰半改作教練

【本報訊】前足球隊員泰半，現已轉行擔任教練，指導年輕球員。泰半在球員時代表現出色，擁有豐富的比賽經驗。他表示，轉行教練後，將盡心指導球員，幫助他們提高技術水平，為國家爭光。他的新球隊在最近的比賽中表現不俗，這與他的悉心指導密不可分。

南華會員徵求

【本報訊】南華體育會現正徵求新會員，歡迎各界人士加入。南華體育會是一個歷史悠久的體育組織，致力於推廣各項體育運動，增進會員之間的交流與合作。會員可以參加各種體育比賽和活動，享受會員優惠。有意加入者，請前往南華體育會辦事處報名。

今晚八時結束

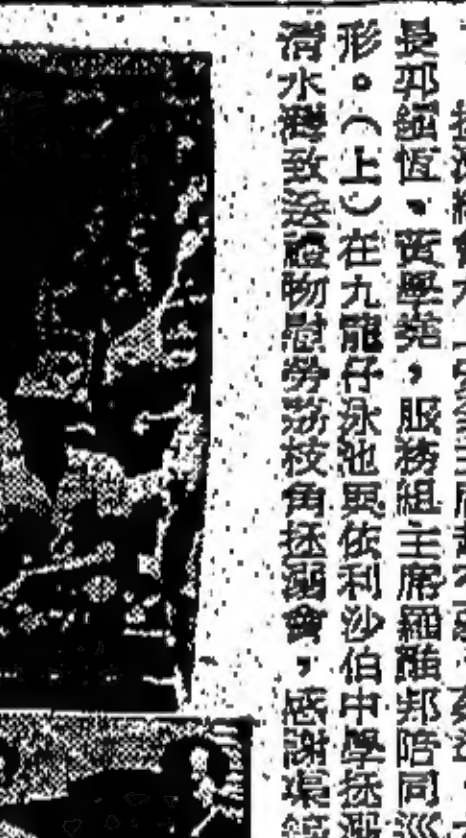
【本報訊】今晚的足球比賽將於八時結束，觀眾可以前往觀賽。今晚的比賽競爭激烈，雙方都將全力以赴。預計比賽將在八時左右結束，屆時將有精彩的賽後報導。觀眾們可以前往修頓球場觀看，感受足球比賽的激情與熱度。

吳祥昨返國

【本報訊】吳祥昨日返回祖國，結束其在海外之行程。吳祥在海外期間，曾訪問多個國家，與當地體育界人士進行了廣泛的交流與合作。他表示，此次行程非常有意義，增進了與國際體育界的聯繫。他將繼續為推廣體育運動貢獻力量。

足球訓練班

【本報訊】足球訓練班將於八月八日起，在修頓球場舉行。該訓練班旨在提高青少年的足球技術和體能，歡迎對足球感興趣的青少年參加。訓練班將由資深教練指導，內容包括基礎技術訓練、戰術配合以及實地比賽等。報名費低廉，旨在普及足球運動，培養青少年足球愛好者。



八段鈴木正民弟子

【本報訊】八段鈴木正民之弟子，將於近日在修頓球場進行表演。鈴木正民是著名的空手道大師，他的弟子們繼承了他的衣鉢，技術精湛，經驗豐富。此次表演將展示多種高難度的空手道動作，預計將吸引大量的觀眾到場觀看。表演時間定為下午二時。

邀世界好手參加

【本報訊】本屆足球比賽將邀請世界各國之好手參加，以增進國際交流。此次比賽旨在促進國際體育交流，提高足球水平。參賽球員來自世界各地，實力強勁，比賽將非常精彩。主辦單位表示，希望通過此次比賽，讓觀眾們看到世界級的足球水平。

南華排球訓練班

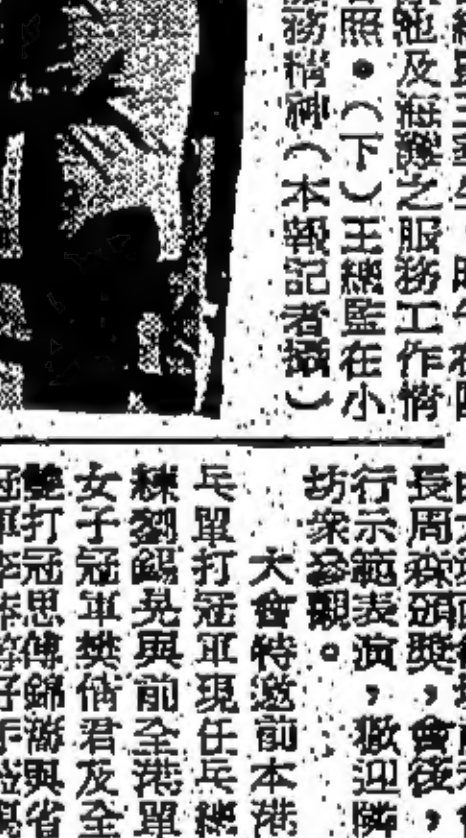
【本報訊】南華體育會現正舉辦排球訓練班，歡迎各界人士參加。該訓練班旨在提高青少年的排球技術和體能，歡迎對排球感興趣的青少年參加。訓練班將由資深教練指導，內容包括基礎技術訓練、戰術配合以及實地比賽等。報名費低廉，旨在普及排球運動，培養青少年排球愛好者。

明晚冠軍決賽及頒獎

【本報訊】明晚將舉行冠軍決賽及頒獎典禮，屆時將有精彩表演。冠軍決賽將由兩支實力強大的球隊進行對決，預計將非常激烈。頒獎典禮將邀請嘉賓出席，為冠軍頒發獎盃。此外，還有精彩的歌舞表演，為觀眾們帶來歡樂。

足球訓練班

【本報訊】足球訓練班將於八月八日起，在修頓球場舉行。該訓練班旨在提高青少年的足球技術和體能，歡迎對足球感興趣的青少年參加。訓練班將由資深教練指導，內容包括基礎技術訓練、戰術配合以及實地比賽等。報名費低廉，旨在普及足球運動，培養青少年足球愛好者。



丹拿山戰兆昌

【本報訊】丹拿山與兆昌將於近日在修頓球場進行比賽。兩支球隊實力相當，比賽預計將非常精彩。丹拿山隊近期狀態良好，而兆昌隊亦經過精心訓練，力求在比賽中取得好成績。比賽時間定為下午二時。

雅捷遇亞公岩

【本報訊】雅捷與亞公岩將於近日在修頓球場進行比賽。兩支球隊實力相當，比賽預計將非常精彩。雅捷隊近期狀態良好，而亞公岩隊亦經過精心訓練，力求在比賽中取得好成績。比賽時間定為下午二時。

星晨夏令小足球賽

【本報訊】星晨夏令小足球賽將於近日在修頓球場舉行。該比賽旨在提高青少年的足球技術和體能，歡迎對足球感興趣的青少年參加。比賽將由資深教練指導，內容包括基礎技術訓練、戰術配合以及實地比賽等。報名費低廉，旨在普及足球運動，培養青少年足球愛好者。

巡視泳池海灘安全工作

【本報訊】各人對義務巡視泳池海灘安全工作，表示欽佩。巡視員們在炎熱的夏日裡，默默奉獻，確保遊客的安全。他們的辛勤工作，為遊客們提供了一個安全、舒適的游泳環境。社會各界對他們的行為表示高度讚揚和感謝。

足球訓練班

【本報訊】足球訓練班將於八月八日起，在修頓球場舉行。該訓練班旨在提高青少年的足球技術和體能，歡迎對足球感興趣的青少年參加。訓練班將由資深教練指導，內容包括基礎技術訓練、戰術配合以及實地比賽等。報名費低廉，旨在普及足球運動，培養青少年足球愛好者。



青年手腕流血報警求醫

【本報訊】一名青年因手腕受傷流血，報警求醫。據悉，該青年在參加體育活動時，不慎受傷，傷口較深，血流不止。他隨即報警求助，並前往醫院就診。醫護人員對傷口進行了清創和縫合，目前情況穩定。警方提醒市民，在參加體育活動時要注意安全，避免受傷。

美國海軍供港減

【本報訊】美國海軍供港量將有所減少，以配合國際形勢。美國政府表示，為了減少對香港的物資供應，將縮減海軍在香港的補給活動。這一舉措引起了香港各界的關注。美國方面表示，這是為了配合國際形勢的需要，並非針對香港。

馬蹄李首次沖場

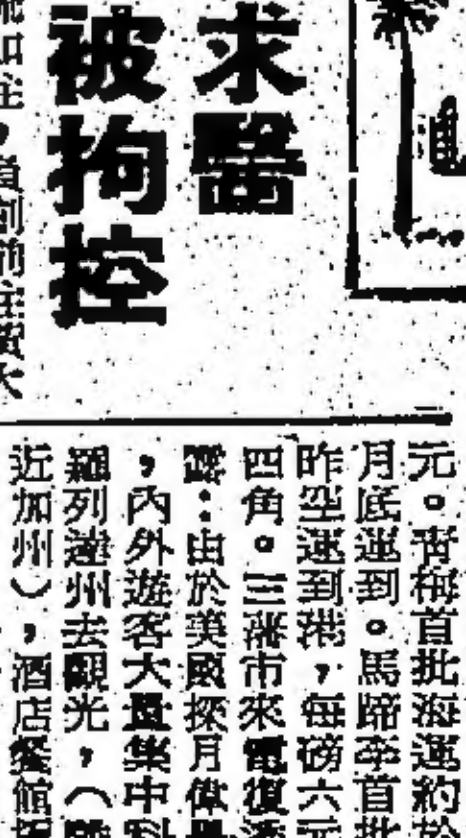
【本報訊】馬蹄李將於近日在修頓球場進行比賽。馬蹄李隊實力強勁，比賽預計將非常精彩。馬蹄李隊近期狀態良好，而對手亦經過精心訓練，力求在比賽中取得好成績。比賽時間定為下午二時。

舉辦梅花酒席慶祝

【本報訊】某團體將舉辦梅花酒席，慶祝某項成就。該酒席將邀請嘉賓出席，為慶祝活動增添喜慶氣氛。酒席內容豐富，包括多種名菜和美酒。主辦單位表示，希望通過此次酒席，讓嘉賓們感受到團體的熱情和誠意。

足球訓練班

【本報訊】足球訓練班將於八月八日起，在修頓球場舉行。該訓練班旨在提高青少年的足球技術和體能，歡迎對足球感興趣的青少年參加。訓練班將由資深教練指導，內容包括基礎技術訓練、戰術配合以及實地比賽等。報名費低廉，旨在普及足球運動，培養青少年足球愛好者。



本港新聞

【本報訊】本港近日發生多起事件，包括交通意外及社會治安問題。警方表示，將加強巡邏，確保市民的安全。此外，還有一些社會公益活動正在進行中，呼籲市民積極參與。本報將繼續關注本港新聞，為市民提供最新的資訊。

美國海軍供港減

【本報訊】美國海軍供港量將有所減少，以配合國際形勢。美國政府表示，為了減少對香港的物資供應，將縮減海軍在香港的補給活動。這一舉措引起了香港各界的關注。美國方面表示，這是為了配合國際形勢的需要，並非針對香港。

馬蹄李首次沖場

【本報訊】馬蹄李將於近日在修頓球場進行比賽。馬蹄李隊實力強勁，比賽預計將非常精彩。馬蹄李隊近期狀態良好，而對手亦經過精心訓練，力求在比賽中取得好成績。比賽時間定為下午二時。

舉辦梅花酒席慶祝

【本報訊】某團體將舉辦梅花酒席，慶祝某項成就。該酒席將邀請嘉賓出席，為慶祝活動增添喜慶氣氛。酒席內容豐富，包括多種名菜和美酒。主辦單位表示，希望通過此次酒席，讓嘉賓們感受到團體的熱情和誠意。

足球訓練班

【本報訊】足球訓練班將於八月八日起，在修頓球場舉行。該訓練班旨在提高青少年的足球技術和體能，歡迎對足球感興趣的青少年參加。訓練班將由資深教練指導，內容包括基礎技術訓練、戰術配合以及實地比賽等。報名費低廉，旨在普及足球運動，培養青少年足球愛好者。

本港新聞

中區明愛青年中心 開設慶祝成立二年

【本報訊】中區明愛青年中心，昨日慶祝成立二週年紀念。該中心於去年七月一日正式開業，自開業以來，一直致力於為中區青年提供各項服務，包括輔導、康樂、教育及就業等。中心負責人表示，中心成立兩年來，一直受到社會各界的支持，並不斷擴展服務範圍，以滿足青年的需要。中心亦計劃在未來繼續努力，為青年提供更多元化的服務。

東華三院員工工會 就職及會慶盛況

【本報訊】東華三院員工工會，昨日舉行就職典禮及會慶活動。當日上午，工會成員齊集於東華三院禮堂，舉行就職典禮。由主席主持，並邀請多位嘉賓致辭。典禮後，工會成員在禮堂舉行會慶活動，場面熱鬧。工會表示，將繼續為員工爭取權益，並加強與東華三院的溝通與合作。

區兩角旺地麻油 動運潔清大起今

【本報訊】為改善區兩角旺地麻油環境，當局將於今日展開大規模清潔運動。參與清潔運動的員工包括：區兩角旺地麻油、區兩角旺地麻油、區兩角旺地麻油等。當局呼籲市民踴躍參加，共同為改善環境而努力。



中區明愛青年中心二週年紀念，中區明愛青年中心主席與全體職員合影。

力活滿充·美優穎新 1000『力新』產日 迎歡受最，車跑式轎

【本報訊】最新生產的「力新」1000型轎車，以其優美流線型設計及充沛動力，深受廣大車主歡迎。該車配備了先進的引擎系統，能提供強勁的動力輸出，同時亦具備優良的燃油經濟性。此外，「力新」1000型轎車還配備了多種安全設施，為車主提供全方位的安全保障。目前，該車已在各大汽車經銷商處上市，歡迎前往選購。



車跑式轎1000-『力新』為圖

乘菲航·往美國留學



今日富於進取的青年人多赴西方接受教育...三藩市是轉往加利福尼亞及美國各省著名學府的第一站。本港學生歷年乘菲航往美國求學者甚眾，負笈遠方從未有如今日之舒適及便捷。乘菲航 DC-8 型豪華噴射客機，享受週到照料及慰問款待...更可在特定班次上，觀看首輪電影或於同日内欣賞兩次日落奇景，令您暫忘對新學期的一切顧慮。往美國留學，請乘菲航客機訂座或詳情，請洽各大旅行社或菲律賓航空公司：九龍半島酒店地下電話：K-662371 或香港於仁大廈地下電話：H-222315。

每週現有六班客機直飛美國



菲律賓航空公司

美民主黨因希表示 兒童看暴動電視 家長應加以限制

【本報訊】美國民主黨議員希表示，家長應限制兒童觀看暴動電視，以保護其身心健康。希指出，暴動電視中的暴力內容會對兒童產生負面影響，甚至導致其模仿暴力行為。他呼籲家長加強對兒童電視觀看時間及內容的監管，並選擇適合兒童觀看的節目。此舉引起了社會各界的廣泛關注，並引發了關於電視暴力對兒童影響的討論。

大東世界旅行團 本月底完成返港

【本報訊】由大東世界旅行社組成的旅行團，將於本月底完成其在海外行程並返回香港。該旅行團在行程期間，曾訪問多個國家及地區，並參觀了多處名勝古蹟。旅行團成員表示，此次行程非常精彩，並對大東世界旅行社的服務表示讚賞。大東世界旅行社表示，將繼續為廣大旅客提供優質的旅遊服務。

新型 愛拿 衣車

縫製新衣 易如反掌

- 車頭採用最新型14馬力引擎
- 易於使用及修理
- 車身輕巧靈活
- 車衣平穩不震動
- 針腳均勻且可調節
- 可車多層厚布
- 車衣之縫製極為精細
- 縫製各種花邊及花邊
- 縫製各種花邊及花邊

總代理：瑞馬力洋行
地址：九龍彌敦道120-122號
電話：K-662371

申請

（一）可住五人單：實用面積一百九十九方呎（附設廁：六十一元，一百一十五方呎）附設廁：五十五元，一百七十九方呎（附設廁：六十二元）
（二）可住七人單：實用面積二百四十四方呎附設廁：七十七元，二百五十五方呎附設廁：九十五元
（三）可住九人單：實用面積三百一十四方呎，九十元。
（四）可住十人單：實用面積三百四十五方呎，一百一十四元。
石硤灣新發展區是城市擴展計劃的一項發展，為本港最先完成發展，為新發展區內最成熟的一區，除已有發展一萬八千人進入伙外，餘各區尚待增建二萬五千餘人。申請入住資格，向香港房屋管理局第十七區領取。（其）

副理民官鮑文、羅志堅、鄧立泰、王德仁等剪綵頒獎，社會署、鄉事及華僑聯誼會合辦，熱鬧多采。

[illegible]

釣魚，均遇怪事，被撒沙礫石，
，疑現鬼踪，鄉民傳爲話柄。

[illegible]

事敗被捕簽保五百守行兩

(新報社)新界粉一，原告少女十三歲，林女錢銀三十
嶺南和棧發生一少女連潮洲人，前經於本校約
送還人恐嚇，勒索三個月前，米店一伙計
以家之看狗養牛，雙方突於當夜向伊恐嚇，謂
要金錢銀三十

據此間新聞調查，最近獲一
名店夥，解稱該店，前經與吳
某，被台警拘，並向法官
官稱彼之妻與兄的係有
案相犯，因該店內，於內財
官案件開時，該夥亦在
場，乃由理法官，當面後
，逼為保釋，該店夥之妻
，本欲辭，此後相繼至
，過數日，該店夥之妻
，因恐其妻知府之弟
，因勢起見，加上月
，情勢極其嚴重，一大幫
「張向利」，林女，即
則對張向利，林女，即
，不知可，只有一知
，再，但又不肯知
，終，終恐禍滿面，上
，即由該店夥之妻
，暗離該店，而此下
，即由本報買員
，元府司探員，查
訪之，於昨日，明查
訪下，於昨日，明查
一店內，經拘獲或
，張向利，被保在
，即由本報買員
，即由本報買員

（特訊）大嶼山東 馬灣浦大橋，係由 橋長三合土塊
碼頭進入各村及通往昂 少慈助和毀壞
平所經之處，橋長達三 身長萬呎，人行
及橋，經多月船工興 已全告竣。

[illegible]

才改直，以減少長度，節省工程費用，對來行人亦較為方便，全橋二百尺闊六尺除前大橋臺外，其中共

橋由三合土橋面成用三間數建，橋兩旁並加欄失修，加以

[illegible]

持其資盜
得東借務榮
子格長京往夫，灣有公
子培基與潘細淑街司
冷坤加修坊寶
小拿女父事長
小姐士理最
訂婚，事衆
成禮，乘車結綵
及教誨李經本
回各飛遊理園
在倫敦地赴源，
將救主歐，中
經主美于蓋德
在加波本廠
金銀

助養保良局董事士源源捐款

同慶先生、朱國誌各捐款六百元，助養
名。李廣賢、女土則捐款五百元。該局總
感謝。(澄)

學株式會社之邀請，赴日參加「實得」單鏡反光機在東京發行之世界性發行典禮。討「實得」相機各項事宜，兼視單鏡反光機之發展。以實得好大型單鏡反光機之影友，(圖為實得銀星發港時在機場攝)

—

[illegible]

無窮

舉世 萬算

FRIDEN「飛騰」電子計算機 1113袖珍型 為劃時代的創舉

用途：加數、減數、乘數、除數

- 十項優點：**
- | | |
|------------|------------|
| ① 自動累積數目效果 | ⑥ 自動記錄 |
| ② 自動累積得數 | ⑦ 自動記錄貸方差額 |
| ③ 自動保留中斷得數 | ⑧ 自動記錄及覆數 |
| ④ 可乘不斷的乘數 | ⑨ 自動計算十進數 |
| ⑤ 可除不斷的除數 | ⑩ 設有過多頁數說明 |

歡迎垂詢當即派員趨訪及免費示範



KAWAI PIANO
嘉惠牌

規格標準・價廉物美
飲譽全球・歡迎比較
特價 \$2500 分期月付 122-

Model ST2 特價 \$2500 分期月付 122-

普福琴行

保原味 富营养

煮饅最好
維康粟米油



1-642241
美拉路路

直接調購

兒科專藥宏興鷓鴣菜
專治小兒百病常服身
體強壯四季平安

到處有售

英皇道一五一號
宏興有限公司啟

一九六九年出版

香港 年鑑

香港華僑日報出版
總社設在區分處旺角區
各大書局均有代售

每冊港幣十元

特 點	甚 多	介 紹	逐 日
-----	-----	-----	-----

● 日本 多摩川

工 商 名 錄

徑稱六共分

十五
一百
頁詳
地址
理榮

人類七十載名話等



兒童天地

第九九四期

參加閱讀比賽

小朋友：由本報主辦，香港小童圖書協會在暑期舉行一項非常有趣的比賽，就是「參加閱讀比賽」。這項比賽，是希望小朋友們，在暑假期間，能多讀一些好書，增加知識，增長見聞。比賽的內容，是讀完指定的書目後，寫一篇心得，或是一篇故事。書目如下：
1. 小英雄
2. 小英雄
3. 小英雄
4. 小英雄
5. 小英雄
6. 小英雄
7. 小英雄
8. 小英雄
9. 小英雄
10. 小英雄
11. 小英雄
12. 小英雄
13. 小英雄
14. 小英雄
15. 小英雄
16. 小英雄
17. 小英雄
18. 小英雄
19. 小英雄
20. 小英雄
21. 小英雄
22. 小英雄
23. 小英雄
24. 小英雄
25. 小英雄
26. 小英雄
27. 小英雄
28. 小英雄
29. 小英雄
30. 小英雄
31. 小英雄
32. 小英雄
33. 小英雄
34. 小英雄
35. 小英雄
36. 小英雄
37. 小英雄
38. 小英雄
39. 小英雄
40. 小英雄
41. 小英雄
42. 小英雄
43. 小英雄
44. 小英雄
45. 小英雄
46. 小英雄
47. 小英雄
48. 小英雄
49. 小英雄
50. 小英雄
51. 小英雄
52. 小英雄
53. 小英雄
54. 小英雄
55. 小英雄
56. 小英雄
57. 小英雄
58. 小英雄
59. 小英雄
60. 小英雄
61. 小英雄
62. 小英雄
63. 小英雄
64. 小英雄
65. 小英雄
66. 小英雄
67. 小英雄
68. 小英雄
69. 小英雄
70. 小英雄
71. 小英雄
72. 小英雄
73. 小英雄
74. 小英雄
75. 小英雄
76. 小英雄
77. 小英雄
78. 小英雄
79. 小英雄
80. 小英雄
81. 小英雄
82. 小英雄
83. 小英雄
84. 小英雄
85. 小英雄
86. 小英雄
87. 小英雄
88. 小英雄
89. 小英雄
90. 小英雄
91. 小英雄
92. 小英雄
93. 小英雄
94. 小英雄
95. 小英雄
96. 小英雄
97. 小英雄
98. 小英雄
99. 小英雄
100. 小英雄

誰被欺騙？

美琪

（一）這是一篇關於欺騙的文章，探討了社會中的各種欺騙行為，以及人們如何避免被欺騙。文章指出，欺騙是一種普遍存在的現象，它不僅損害了受害者的利益，也破壞了社會的公平和正義。作者呼籲人們提高警惕，學會辨別真偽，不要輕易相信別人的話。

建立幸福家庭

生活基礎，格性的美完美婦主

處之愛可其揮發

（一）建立一個幸福家庭，是每個人的願望。然而，要实现這個願望，需要我們付出努力，建立一個堅固的生活基礎。文章強調，家庭成員之間的相互理解、相互支持和相互尊重，是建立幸福家庭的關鍵。只有當每個人都能為家庭貢獻力量，家庭才能變得真正幸福。

觀塘社區服務中心主辦青年時裝之夜

七月廿九舉行 遊藝節目豐富

（一）觀塘社區服務中心將於七月廿九日（星期二）晚上八時，在該中心主辦一場「青年時裝之夜」活動。活動內容豐富，包括時裝表演、遊藝節目、抽獎等。歡迎廣大青年踴躍參加，共同度過一個愉快的夜晚。

黃文謙新翁之喜

黃廣惠程靜蘭新婚

（一）黃文謙先生之次子黃廣惠，與程靜蘭小姐，於七月廿九日（星期二）上午十時，在觀塘社區服務中心舉行婚禮。當日到賓者眾多，場面熱鬧。黃先生與程小姐在眾人的祝福下，結為連理。

黃玉龍李孝先結婚

（一）黃玉龍先生與李孝先小姐，於七月廿九日（星期二）上午十時，在觀塘社區服務中心舉行婚禮。當日到賓者眾多，場面熱鬧。黃先生與李小姐在眾人的祝福下，結為連理。

羊山和牛母

（一）這是一篇關於羊山和牛母的文章，探討了它們的習性、生活環境以及與人類之間的關係。文章指出，羊山和牛母是農村地區常見的動物，它們對農民的生產生活有著重要的影響。作者呼籲人們要愛惜動物，保護生態環境。

水晶球

（一）這是一篇關於水晶球的文章，探討了水晶球的歷史、製作方法以及它在民間信仰中的地位。文章指出，水晶球是一種古老的占卜工具，它被認為具有預知未來的能力。然而，作者也提醒人們，水晶球只是一種迷信，我們應該用科學的眼光看待它。

誰被欺騙？

（二）這是一篇關於欺騙的文章，繼續探討了社會中的各種欺騙行為，以及人們如何避免被欺騙。文章指出，欺騙是一種普遍存在的現象，它不僅損害了受害者的利益，也破壞了社會的公平和正義。作者呼籲人們要提高警惕，學會辨別真偽，不要輕易相信別人的話。

建立幸福家庭

（二）這是一篇關於建立幸福家庭的文章，繼續探討了家庭成員之間的相互理解、相互支持和相互尊重的重要性。文章指出，家庭是一個人的避風港，也是我們成長的地方。只有當每個人都能為家庭貢獻力量，家庭才能變得真正幸福。

觀塘社區服務中心主辦青年時裝之夜

（二）這是一篇關於觀塘社區服務中心主辦的「青年時裝之夜」活動的文章，繼續介紹了活動的內容和意義。文章指出，這項活動旨在豐富青年的課餘生活，提高他們的藝術修養和審美情趣。歡迎廣大青年踴躍參加。

黃文謙新翁之喜

（二）這是一篇關於黃文謙先生之次子黃廣惠與程靜蘭小姐結婚的文章，繼續介紹了婚禮的經過和當日到賓的情況。文章指出，黃先生與程小姐的結合，是兩家之喜，也是社會之福。

黃玉龍李孝先結婚

（二）這是一篇關於黃玉龍先生與李孝先小姐結婚的文章，繼續介紹了婚禮的經過和當日到賓的情況。文章指出，黃先生與李小姐的結合，是兩家之喜，也是社會之福。



康樂家庭

（一）這是一篇關於康樂家庭的文章，探討了家庭成員之間的相互理解、相互支持和相互尊重的重要性。文章指出，家庭是一個人的避風港，也是我們成長的地方。只有當每個人都能為家庭貢獻力量，家庭才能變得真正幸福。

觀塘社區服務中心主辦青年時裝之夜

（二）這是一篇關於觀塘社區服務中心主辦的「青年時裝之夜」活動的文章，繼續介紹了活動的內容和意義。文章指出，這項活動旨在豐富青年的課餘生活，提高他們的藝術修養和審美情趣。歡迎廣大青年踴躍參加。

黃文謙新翁之喜

（二）這是一篇關於黃文謙先生之次子黃廣惠與程靜蘭小姐結婚的文章，繼續介紹了婚禮的經過和當日到賓的情況。文章指出，黃先生與程小姐的結合，是兩家之喜，也是社會之福。

黃玉龍李孝先結婚

（二）這是一篇關於黃玉龍先生與李孝先小姐結婚的文章，繼續介紹了婚禮的經過和當日到賓的情況。文章指出，黃先生與李小姐的結合，是兩家之喜，也是社會之福。

人類今日首次踏足月球

美國太空人登月特輯之三

人類站在月球上面

千萬年來關於月球種種傳說
美國太空人爲我們求得答案

幾億年來，科學家在地球上，對於月球，曾作過種種的推測。但直到今日，人類才第一次，在月球上，踏出了第一步。這第一步，是美國太空人阿姆斯壯，於今日下午四時，在月球上，踏出了第一步。這第一步，是人類歷史上，最偉大的一步。這第一步，是人類歷史上，最偉大的一步。這第一步，是人類歷史上，最偉大的一步。

太空人登陸月球

揭開了月球秘密

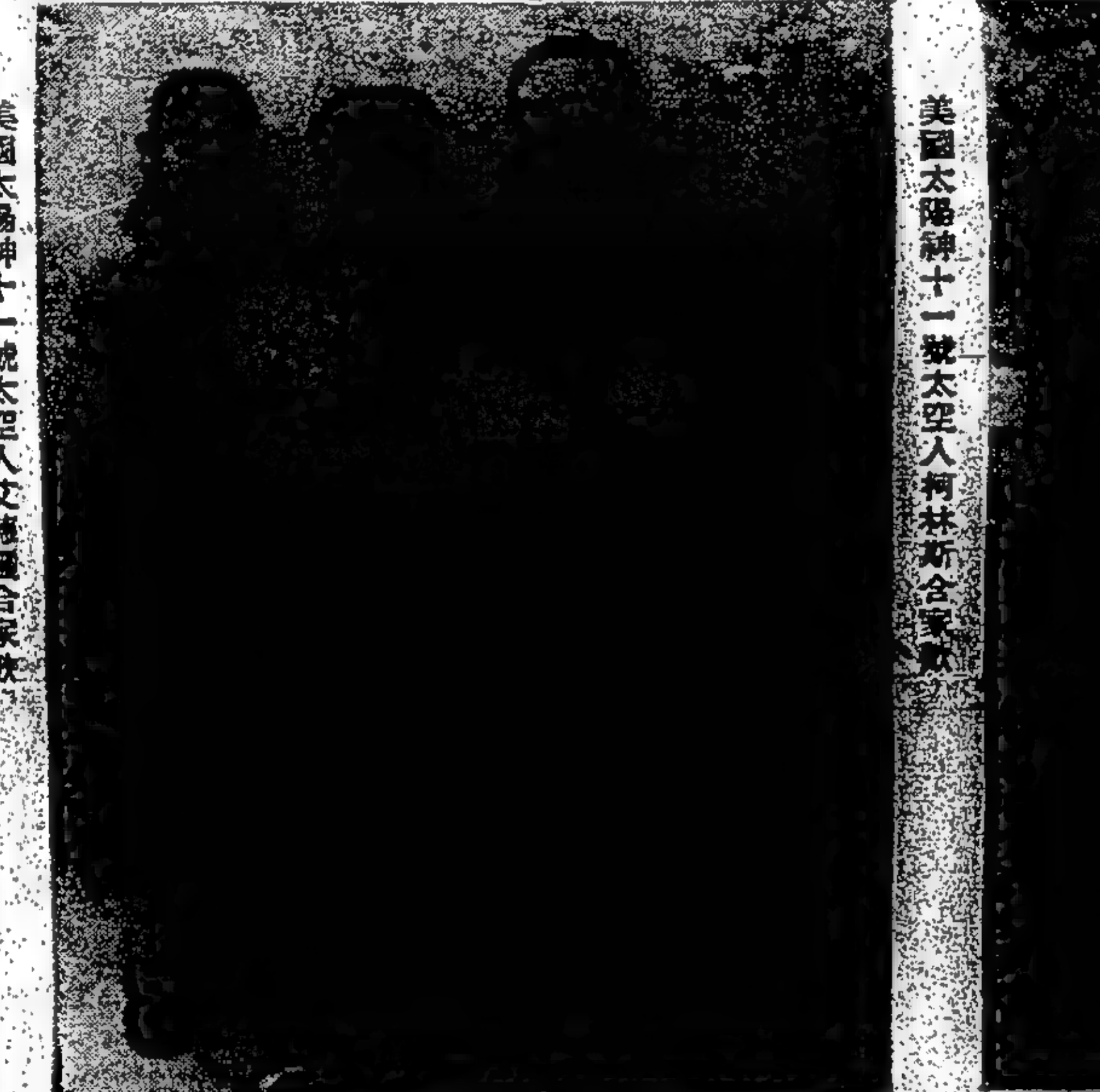
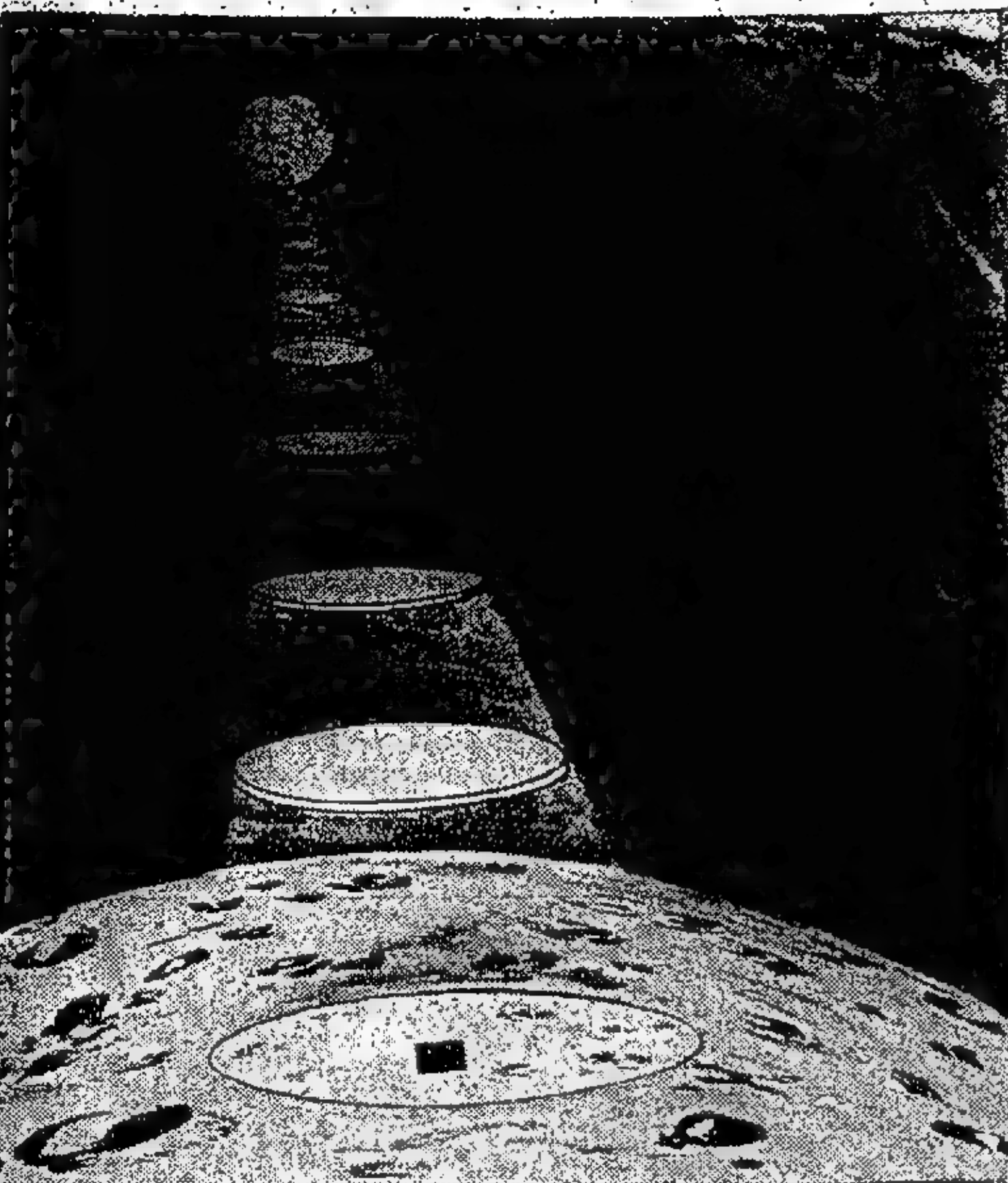
人類可以清楚知道月球基本事實

雖然許多關於月球的傳說，但月球科學家在過去幾十年來，已揭開了月球的秘密。人類可以清楚知道月球基本事實。月球的表面，是由許多山脈、平原、峽谷、火山、以及許多大小不一的坑洞所組成。月球的表面，是由許多山脈、平原、峽谷、火山、以及許多大小不一的坑洞所組成。月球的表面，是由許多山脈、平原、峽谷、火山、以及許多大小不一的坑洞所組成。

人類紀念類足月票

覽展開公將件信球月封一第

美國郵政總局，爲紀念人類首次登陸月球，特發行一套「人類登陸月球」郵票。這套郵票，是由美國郵政總局，爲紀念人類首次登陸月球，特發行一套「人類登陸月球」郵票。這套郵票，是由美國郵政總局，爲紀念人類首次登陸月球，特發行一套「人類登陸月球」郵票。



本年度升中入學試

今日下午放榜

全部應考中學學生姓名，本報明日，將刊出。今日下午放榜。全部應考中學學生姓名，本報明日，將刊出。今日下午放榜。全部應考中學學生姓名，本報明日，將刊出。



伍卓琪次公子
赴美升學深造

香港各界，對於伍卓琪次公子，赴美升學深造，表示熱烈歡迎。伍卓琪次公子，赴美升學深造，表示熱烈歡迎。伍卓琪次公子，赴美升學深造，表示熱烈歡迎。

天主教大學聯合會
學生領袖研討開幕

天主教大學聯合會，學生領袖研討開幕。天主教大學聯合會，學生領袖研討開幕。天主教大學聯合會，學生領袖研討開幕。

香港特別教育政策

官小開班收容 弱能較輕兒童

高級教育官魯珍儀女士在香港獅子會上致詞，謂政府將盡可能使弱能程度較輕兒童，安置於普通學校內，使有接受普通教育與普通兒童混合，將來官立小學會開辦一些為部份失明或輕微聾童之特別班。

魯氏指出，在過去兩年，政府已撥款一千萬元，資助各區教育局，在普通學校內，開辦特別班，收容弱能程度較輕兒童。在過去兩年，政府已撥款一千萬元，資助各區教育局，在普通學校內，開辦特別班，收容弱能程度較輕兒童。在過去兩年，政府已撥款一千萬元，資助各區教育局，在普通學校內，開辦特別班，收容弱能程度較輕兒童。

魯氏指出，在過去兩年，政府已撥款一千萬元，資助各區教育局，在普通學校內，開辦特別班，收容弱能程度較輕兒童。在過去兩年，政府已撥款一千萬元，資助各區教育局，在普通學校內，開辦特別班，收容弱能程度較輕兒童。在過去兩年，政府已撥款一千萬元，資助各區教育局，在普通學校內，開辦特別班，收容弱能程度較輕兒童。



圖為一些在普通學校內，開辦特別班，收容弱能程度較輕兒童。

香港吉羊家庭工藝社 工藝進修班昨結業

該社主辦人侯永誠君，昨在該社舉行結業禮，並頒發證書予學員。該社主辦人侯永誠君，昨在該社舉行結業禮，並頒發證書予學員。該社主辦人侯永誠君，昨在該社舉行結業禮，並頒發證書予學員。

雅培書院

1969-70年度招生通告

班級：F.1-F.5會考班 報名日期：即日開始

校址：灣仔堅尼地道54號(即方濟各女書院對面)

電話：721679 校長：區偉明

愛丁堡書院

日中學及夜中學

班級：英文中學：F.1-F.6 英文小學：P.1-P.6

報名：每日上午九時至下午六時(假期照常辦公)

考試：七月廿六日(星期六)上午十時

附註：1. F.1新生得免參加暑期補習班 2. F.5新生得免參加暑期補習班

校址：九龍深水埗基隆街190號(近南昌街) 電話：807895 812555 校長：陳劍科

嶺東中學

招收日夜校各級新生

班級：中一至中六(大學預科) 小一至小六幼稚園高初級

考試：七月廿六日(星期六)上午十時

附註：1. 持有升中准考證得免入中一 2. 中一新生得免參加暑期補習班

校址：九龍深水埗基隆街190號(近南昌街) 電話：807895 812555 校長：黎嘉潮

聖若望英文書院

慰問黃大仙老人

在昨日(廿四日)上午十時，由黃大仙老人主持，在該院舉行慰問黃大仙老人，並由黃大仙老人主持，在該院舉行慰問黃大仙老人。

聖保祿詠思英文學校

招收一九六九年度新生

班級：P.1-P.6 F.1-F.5

報名：即日開始 考試：七月廿五日上午九時(假期照常辦公)

校址：九龍深水埗基隆街三十七號 電話：K835264 校長：蘇智銘碩士

居禮英文書院

招收各級男女生

班級：中文部：中一至中四 幼稚園：小一至小六 各級男女生

報名：即日開始(在銅鑼灣和街及愛德華道兩處分處)

校址：灣仔堅尼地道十五號A(即大道東船街直上)電話：七二〇六一七

聖本篤英文書院

招收男女新生通告

班級：中學部F.1-F.5(會考班) 小學部P.1-P.6

報名日期：即日起上午九時至下午五時(假日照常)

考試日期：報名時通知

校址：太子道東349號(近法蘭西書院)電話：649672

嶺英中學

招收各級男女生

班級：中學部：F.1-F.5 小學部：P.1-P.6

報名：即日起上午九時至下午五時(假日照常)

考試日期：報名時通知

校址：灣仔堅尼地道十五號A(即大道東船街直上)電話：七二〇六一七

同濟中英文中學

招收各級男女生

班級：中文部：中一至中四 幼稚園：小一至小六 各級男女生

報名：即日開始(在銅鑼灣和街及愛德華道兩處分處)

校址：灣仔堅尼地道十五號A(即大道東船街直上)電話：七二〇六一七

聖若望英文書院

招考男女新生通告

班級：F.1-F.4 P.1-P.6 幼稚園高初班

校址：尖沙咀九龍道路路地段 電話：K637471

培新英文書院

招收各級男女生

班級：中學部：F.1-F.5 小學部：P.1-P.6

報名：即日起上午九時至下午五時(假日照常)

考試日期：報名時通知

校址：灣仔堅尼地道十五號A(即大道東船街直上)電話：七二〇六一七

香港英文書院

招收各級男女生

班級：中學部：F.1-F.5 小學部：P.1-P.6

報名：即日起上午九時至下午五時(假日照常)

考試日期：報名時通知

校址：灣仔堅尼地道十五號A(即大道東船街直上)電話：七二〇六一七

堅威英文書院

招考秋季男女新生

班級：(一)英文中學：F.1-F.6 (二)中文小學：小一至小六 (三)幼稚園：高班及初班

報名：由即日起至七月廿六日止，每日上午九時至下午五時(假日照常)。携帶照片兩張及報名費二元。

考試日期：七月廿七日(星期日)上午九時

考試科目：中、英、數三科

校址：香港堅尼地128-132號(電話：H 248985)

本文告訴讀者如何登陸月球

美國實現人類幻想

兩太空人踏足月球

此係人類有史以來最重要之太空旅行，為時九天，來回距離八十萬公里，飛行所用載具，重達三千噸，高達三十六層樓。

所需時速 四萬公里

人類自古以來，對於太空旅行，充滿了幻想。現在，美國太空人阿姆斯壯與奧爾德林，將於本月十六日，乘「阿波羅十一號」太空船，由地球出發，前往月球。這艘太空船，重達三千噸，高達三十六層樓。為了在九天內，來回八十萬公里的距離，飛行所用載具，必須以時速四萬公里飛行。

「阿波羅十一號」太空船，由地球出發後，將以時速四萬公里飛行。在飛行途中，太空人將看到地球的曲線，以及地球的雲層。在飛行途中，太空人將看到地球的曲線，以及地球的雲層。

在飛行途中，太空人將看到地球的曲線，以及地球的雲層。在飛行途中，太空人將看到地球的曲線，以及地球的雲層。

在飛行途中，太空人將看到地球的曲線，以及地球的雲層。在飛行途中，太空人將看到地球的曲線，以及地球的雲層。

在飛行途中，太空人將看到地球的曲線，以及地球的雲層。在飛行途中，太空人將看到地球的曲線，以及地球的雲層。

在飛行途中，太空人將看到地球的曲線，以及地球的雲層。在飛行途中，太空人將看到地球的曲線，以及地球的雲層。

在飛行途中，太空人將看到地球的曲線，以及地球的雲層。在飛行途中，太空人將看到地球的曲線，以及地球的雲層。

在飛行途中，太空人將看到地球的曲線，以及地球的雲層。在飛行途中，太空人將看到地球的曲線，以及地球的雲層。



阿波羅十一號太空人，將於本月十六日，乘「阿波羅十一號」太空船，由地球出發，前往月球。

阿波羅十一號太空人，將於本月十六日，乘「阿波羅十一號」太空船，由地球出發，前往月球。

阿波羅十一號太空人，將於本月十六日，乘「阿波羅十一號」太空船，由地球出發，前往月球。

阿波羅十一號太空人，將於本月十六日，乘「阿波羅十一號」太空船，由地球出發，前往月球。

阿波羅十一號太空人，將於本月十六日，乘「阿波羅十一號」太空船，由地球出發，前往月球。

阿波羅十一號太空人，將於本月十六日，乘「阿波羅十一號」太空船，由地球出發，前往月球。

阿波羅十一號太空人，將於本月十六日，乘「阿波羅十一號」太空船，由地球出發，前往月球。

人類今日首次踏足月球

美國太空人登月特輯之三

人類自古以來，對於太空旅行，充滿了幻想。現在，美國太空人阿姆斯壯與奧爾德林，將於本月十六日，乘「阿波羅十一號」太空船，由地球出發，前往月球。

人類自古以來，對於太空旅行，充滿了幻想。現在，美國太空人阿姆斯壯與奧爾德林，將於本月十六日，乘「阿波羅十一號」太空船，由地球出發，前往月球。

人類自古以來，對於太空旅行，充滿了幻想。現在，美國太空人阿姆斯壯與奧爾德林，將於本月十六日，乘「阿波羅十一號」太空船，由地球出發，前往月球。

人類自古以來，對於太空旅行，充滿了幻想。現在，美國太空人阿姆斯壯與奧爾德林，將於本月十六日，乘「阿波羅十一號」太空船，由地球出發，前往月球。

先行發射 一節火箭

阿波羅十一號太空船，將於本月十六日，乘「阿波羅十一號」太空船，由地球出發，前往月球。

阿波羅十一號太空船，將於本月十六日，乘「阿波羅十一號」太空船，由地球出發，前往月球。

阿波羅十一號太空船，將於本月十六日，乘「阿波羅十一號」太空船，由地球出發，前往月球。

阿波羅十一號太空船，將於本月十六日，乘「阿波羅十一號」太空船，由地球出發，前往月球。

阿波羅十一號太空船，將於本月十六日，乘「阿波羅十一號」太空船，由地球出發，前往月球。

阿波羅十一號太空船，將於本月十六日，乘「阿波羅十一號」太空船，由地球出發，前往月球。

阿波羅十一號太空船，將於本月十六日，乘「阿波羅十一號」太空船，由地球出發，前往月球。

阿波羅十一號太空船，將於本月十六日，乘「阿波羅十一號」太空船，由地球出發，前往月球。

太陽神十一號登月部 今日凌晨怎樣降落月球

阿波羅十一號太空船，將於本月十六日，乘「阿波羅十一號」太空船，由地球出發，前往月球。

阿波羅十一號太空船，將於本月十六日，乘「阿波羅十一號」太空船，由地球出發，前往月球。

阿波羅十一號太空船，將於本月十六日，乘「阿波羅十一號」太空船，由地球出發，前往月球。

阿波羅十一號太空船，將於本月十六日，乘「阿波羅十一號」太空船，由地球出發，前往月球。

阿波羅十一號太空船，將於本月十六日，乘「阿波羅十一號」太空船，由地球出發，前往月球。



阿波羅十一號太空人，將於本月十六日，乘「阿波羅十一號」太空船，由地球出發，前往月球。

阿波羅十一號太空人，將於本月十六日，乘「阿波羅十一號」太空船，由地球出發，前往月球。

阿波羅十一號太空人，將於本月十六日，乘「阿波羅十一號」太空船，由地球出發，前往月球。

阿波羅十一號太空人，將於本月十六日，乘「阿波羅十一號」太空船，由地球出發，前往月球。

阿波羅十一號太空人，將於本月十六日，乘「阿波羅十一號」太空船，由地球出發，前往月球。



阿波羅十一號太空人，將於本月十六日，乘「阿波羅十一號」太空船，由地球出發，前往月球。

阿波羅十一號太空人，將於本月十六日，乘「阿波羅十一號」太空船，由地球出發，前往月球。

阿波羅十一號太空人，將於本月十六日，乘「阿波羅十一號」太空船，由地球出發，前往月球。



阿波羅十一號太空人，將於本月十六日，乘「阿波羅十一號」太空船，由地球出發，前往月球。

阿波羅十一號太空人，將於本月十六日，乘「阿波羅十一號」太空船，由地球出發，前往月球。

阿波羅十一號太空人，將於本月十六日，乘「阿波羅十一號」太空船，由地球出發，前往月球。



阿波羅十一號太空人，將於本月十六日，乘「阿波羅十一號」太空船，由地球出發，前往月球。

阿波羅十一號太空人，將於本月十六日，乘「阿波羅十一號」太空船，由地球出發，前往月球。

阿波羅十一號太空人，將於本月十六日，乘「阿波羅十一號」太空船，由地球出發，前往月球。

景好見續運營打穩紮穩

銷外產業工。長增呈均利業各，旺壯勃運堪年上

求應不供房廠。慰喜人令，入收匯外額巨來帶業遊旅，增激

。推商得值劃計之資投，漲上價地

從僑僑來港，今年上半年僑僑經濟活動顯得比往年更趨活躍，這不僅是僑僑在港的經濟活動，更包括僑僑在港的投資活動。據統計，今年上半年僑僑在港的投資額已達一億九千萬元，較去年同期增長百分之二十。這顯示僑僑對港的投資信心大增，也反映了港的經濟環境日益成熟。

在工業方面，今年上半年港的工業生產呈現強勁增長。根據統計，今年上半年港的工業總產值已達一百五十億元，較去年同期增長百分之十五。其中，電子工業、機械工業和化學工業的增長尤為顯著。這主要得益於港的工業基礎日益雄厚，以及僑僑在工業投資方面的積極參與。

在商業方面，今年上半年港的商業活動也呈現強勁增長。根據統計，今年上半年港的商業總額已達一百二十億元，較去年同期增長百分之十。其中，批發業和零售業的增長尤為顯著。這主要得益於港的商業環境日益成熟，以及僑僑在商業投資方面的積極參與。

有人認為，一九六九年上半年僑僑經濟活動的強勁增長，主要是由於港的經濟環境日益成熟，以及僑僑在港的投資信心大增。然而，也有人認為，這主要是由於港的經濟活動日益活躍，以及僑僑在港的投資活動日益增加。無論如何，今年上半年僑僑經濟活動的強勁增長，無疑是港經濟發展的一個重要標誌。

在未來，港的經濟活動預計將繼續保持強勁增長。這主要得益於港的經濟環境日益成熟，以及僑僑在港的投資信心大增。同時，港的政府也將繼續採取措施，以促進港的經濟發展，並為僑僑在港的投資活動提供更好的服務。

華僑日報經濟專題特輯

本港經濟全面復甦

本報記者李剛周鳳翔等採訪以正林榮榮等採訪

多種有利因素經濟恢復正常發展

工業生產進步，旅遊業復甦，無不顯示港的經濟活動日益活躍。市民就業良好，零售業利潤提高，無不顯示港的經濟環境日益成熟。這一切，都顯示港的經濟正在全面復甦，並進入一個新的發展階段。

在工業方面，今年上半年港的工業生產呈現強勁增長。根據統計，今年上半年港的工業總產值已達一百五十億元，較去年同期增長百分之十五。其中，電子工業、機械工業和化學工業的增長尤為顯著。這主要得益於港的工業基礎日益雄厚，以及僑僑在工業投資方面的積極參與。

在商業方面，今年上半年港的商業活動也呈現強勁增長。根據統計，今年上半年港的商業總額已達一百二十億元，較去年同期增長百分之十。其中，批發業和零售業的增長尤為顯著。這主要得益於港的商業環境日益成熟，以及僑僑在商業投資方面的積極參與。

上半年產品外銷增幅六個高位

品質精良，生產效率提高，海外貿易發展，是港產品外銷增幅六個高位的主要原因。這顯示港的工業生產水平日益提高，以及僑僑在工業投資方面的積極參與。

在工業方面，今年上半年港的工業生產呈現強勁增長。根據統計，今年上半年港的工業總產值已達一百五十億元，較去年同期增長百分之十五。其中，電子工業、機械工業和化學工業的增長尤為顯著。這主要得益於港的工業基礎日益雄厚，以及僑僑在工業投資方面的積極參與。

在商業方面，今年上半年港的商業活動也呈現強勁增長。根據統計，今年上半年港的商業總額已達一百二十億元，較去年同期增長百分之十。其中，批發業和零售業的增長尤為顯著。這主要得益於港的商業環境日益成熟，以及僑僑在商業投資方面的積極參與。

港產出口強勁下半年將持續

工業產銷內在陰影尚存，六種壓力廠商仍感吃力。這顯示港的工業生產雖然強勁，但仍面臨一些挑戰。然而，隨著港的經濟環境日益成熟，以及僑僑在工業投資方面的積極參與，港的工業生產預計將繼續保持強勁增長。

在工業方面，今年上半年港的工業生產呈現強勁增長。根據統計，今年上半年港的工業總產值已達一百五十億元，較去年同期增長百分之十五。其中，電子工業、機械工業和化學工業的增長尤為顯著。這主要得益於港的工業基礎日益雄厚，以及僑僑在工業投資方面的積極參與。

在商業方面，今年上半年港的商業活動也呈現強勁增長。根據統計，今年上半年港的商業總額已達一百二十億元，較去年同期增長百分之十。其中，批發業和零售業的增長尤為顯著。這主要得益於港的商業環境日益成熟，以及僑僑在商業投資方面的積極參與。

港產出口強勁下半年將持續，這主要得益於港的工業生產水平日益提高，以及僑僑在工業投資方面的積極參與。同時，港的政府也將繼續採取措施，以促進港的工業生產，並為僑僑在工業投資提供更好的服務。

在未來，港的工業生產預計將繼續保持強勁增長。這主要得益於港的工業基礎日益雄厚，以及僑僑在工業投資方面的積極參與。同時，港的政府也將繼續採取措施，以促進港的工業生產，並為僑僑在工業投資提供更好的服務。

港股市交投最旺 年終九億九千萬元

元萬千七億九逾值做開月六首。這顯示港的股市交投非常活躍，並進入一個新的發展階段。這主要得益於港的經濟環境日益成熟，以及僑僑在股市投資方面的積極參與。

在股市方面，今年上半年港的股市交投呈現強勁增長。根據統計，今年上半年港的股市總額已達一百二十億元，較去年同期增長百分之十。其中，批發業和零售業的增長尤為顯著。這主要得益於港的股市環境日益成熟，以及僑僑在股市投資方面的積極參與。

在未來，港的股市交投預計將繼續保持強勁增長。這主要得益於港的股市環境日益成熟，以及僑僑在股市投資方面的積極參與。同時，港的政府也將繼續採取措施，以促進港的股市交投，並為僑僑在股市投資提供更好的服務。

港股市交投最旺，這主要得益於港的股市環境日益成熟，以及僑僑在股市投資方面的積極參與。同時，港的政府也將繼續採取措施，以促進港的股市交投，並為僑僑在股市投資提供更好的服務。

在未來，港的股市交投預計將繼續保持強勁增長。這主要得益於港的股市環境日益成熟，以及僑僑在股市投資方面的積極參與。同時，港的政府也將繼續採取措施，以促進港的股市交投，並為僑僑在股市投資提供更好的服務。

港股市交投最旺，這主要得益於港的股市環境日益成熟，以及僑僑在股市投資方面的積極參與。同時，港的政府也將繼續採取措施，以促進港的股市交投，並為僑僑在股市投資提供更好的服務。

在未來，港的股市交投預計將繼續保持強勁增長。這主要得益於港的股市環境日益成熟，以及僑僑在股市投資方面的積極參與。同時，港的政府也將繼續採取措施，以促進港的股市交投，並為僑僑在股市投資提供更好的服務。



航訊

國際旅社三屆年會

本年九月在港舉行

定期由九月廿六日至十月一日
大會並舉行旅遊展覽擴大宣傳

【本報訊】國際旅社三屆年會，將於本年九月廿六日至十月一日，在香港舉行。大會並舉行旅遊展覽，以擴大宣傳。該會主席、英國倫敦人，將於九月廿六日抵港，隨即舉行年會。年會期間，將有來自世界各地的代表參加，並舉行旅遊展覽，以推廣旅遊業。大會並舉行旅遊展覽，以擴大宣傳。該會主席、英國倫敦人，將於九月廿六日抵港，隨即舉行年會。年會期間，將有來自世界各地的代表參加，並舉行旅遊展覽，以推廣旅遊業。

垂直升降技術不斷進步

高速民用直昇客機

七零年代可先實現

【本報訊】垂直升降技術，近年來不斷進步，高速民用直昇客機，已進入實用階段。據悉，這種客機具有垂直升降、起飛快、降落快、機體小、操作簡單等優點，且能適應各種地形，不受跑道限制。目前，已有幾種垂直升降客機投入試飛，預計在七零年代可先實現。這種客機的發展，將對短途航空運輸產生重大影響，為城市間、島嶼間的交通提供便利。

星洲旅遊業展望

星洲旅遊業的十字路頭

星洲旅遊業，近年來發展迅速，但面臨著許多挑戰。在十字路頭，業者必須尋求突破。首先，應加強宣傳，提高星洲的知名度。其次，應改善旅遊設施，提升服務質量。最後，應加強與國際旅遊業界的聯繫，擴大市場。只有不斷創新，才能在激烈的競爭中立於不敗之地。

澳洲旅行社代表

赴高棉考察旅行

【本報訊】澳洲旅行社代表，將於近日赴高棉考察旅行。此次考察旨在了解高棉旅遊市場，尋求合作機會。代表團將訪問高棉的主要旅遊景點，與當地旅遊業者交流，並考察高棉的旅遊設施和服務質量。此次考察將有助於澳洲旅行社更好地開發高棉旅遊市場。

入口輪船預告			
(船名)	(公司)	(日期)	(時間)
WASHINGTON BEAR	三藩市	廿一	上午十時
COLLIN ROSE	日本	廿一	下午二時
PALATIN	日本	廿一	下午四時
H.K. DELEGATE	英國	廿一	下午六時
NICHIREI MARU	日本	廿一	下午八時
PLEIADES	日本	廿一	下午十時
LINDA JR	日本	廿一	下午十二時
ROSETTA MAUI	日本	廿一	下午二時
DIRPHYS	日本	廿一	下午四時
AGAP	日本	廿一	下午六時
HOUSE MARU	日本	廿一	下午八時
PIONEER MARU	日本	廿一	下午十時
RANEI	日本	廿一	下午十二時
THUSINGIA	日本	廿一	下午二時
PRES. WILSON	日本	廿一	下午四時
TAIHAU MARU	日本	廿一	下午六時
SHORYU MARU	日本	廿一	下午八時
GLENFALLOCH	日本	廿一	下午十時
PATONGA	日本	廿一	下午十二時
NANKO MARU	日本	廿一	下午二時
CALL	日本	廿一	下午四時
GLENOGLE	日本	廿一	下午六時
BRUNEI NO.1	日本	廿一	下午八時
BANDUNG MARU	日本	廿一	下午十時
YUUKO MARU	日本	廿一	下午十二時
ZEELAND	日本	廿一	下午二時
ACAPULCO MARU	日本	廿一	下午四時
ASAFUKU MARU	日本	廿一	下午六時
AROSIA	日本	廿一	下午八時
AUGUST CESAREC	日本	廿一	下午十時
AZUMASAN MARU	日本	廿一	下午十二時
HAGUROSAN MARU	日本	廿一	下午二時
JHELM	日本	廿一	下午四時
MARIT MAERSK	日本	廿一	下午六時
NEPTUNE ZIRCON	日本	廿一	下午八時
ASTORIA MARU	日本	廿一	下午十時
AZUMA	日本	廿一	下午十二時
STAR BELLETRIX	日本	廿一	下午二時
HOKUSEI MARU	日本	廿一	下午四時
TROLLGAR	日本	廿一	下午六時
TSUNESHIMA MARU	日本	廿一	下午八時
SHINKO MARU	日本	廿一	下午十時
EASTERN CAPE	日本	廿一	下午十二時
PIONEER MINX	日本	廿一	下午二時
MEMNON	日本	廿一	下午四時
BENALLIGIN	日本	廿一	下午六時
MEISHO MARU	日本	廿一	下午八時
JAPAN BEAR	日本	廿一	下午十時
THAI	日本	廿一	下午十二時
S.A. STATESMAN	日本	廿一	下午二時
TOLANDO	日本	廿一	下午四時
PRES. PIERCE	日本	廿一	下午六時
KYOSHIN MARU	日本	廿一	下午八時
STRAAT HOBART	日本	廿一	下午十時
EXPORT BUILDER	日本	廿一	下午十二時
ORIENTAL QUEEN	日本	廿一	下午二時
STEENKER	日本	廿一	下午四時
MERCIA	日本	廿一	下午六時
IDAHO	日本	廿一	下午八時
IRISH SYCAMORE	日本	廿一	下午十時
TOMBATU	日本	廿一	下午十二時
SENYO MARU	日本	廿一	下午二時
NAGATO MARU	日本	廿一	下午四時
KYOTAI MARU	日本	廿一	下午六時
SEIKAI MARU	日本	廿一	下午八時
KYOJIN MARU	日本	廿一	下午十時
MARIETTA E	日本	廿一	下午十二時
MEIHOHAN MARU	日本	廿一	下午二時
SCHWABEN STEIN	日本	廿一	下午四時
DIKART MARU	日本	廿一	下午六時
FORTUNE VICTORY	日本	廿一	下午八時
SUSANNE	日本	廿一	下午十時
ALASKAN MAIL	日本	廿一	下午十二時
DINNA SKOU	日本	廿一	下午二時
STA	日本	廿一	下午四時
SLOVENIA	日本	廿一	下午六時
KING BAR	日本	廿一	下午八時
STRAAT FREMANTLE	日本	廿一	下午十時
STRAAT H.K.	日本	廿一	下午十二時
TUNCA	日本	廿一	下午二時
HAMMONIA	日本	廿一	下午四時
VIRGINIA	日本	廿一	下午六時
MURRAY EVERETT	日本	廿一	下午八時
BILLITON	日本	廿一	下午十時
ANNA BAKER	日本	廿一	下午十二時
LAOS	日本	廿一	下午二時
MARTHA BAKER	日本	廿一	下午四時
ORIENTAL AMIGA	日本	廿一	下午六時
YOKOHAMA MARU	日本	廿一	下午八時
GRAND MADONNA	日本	廿一	下午十時
PHENIAN	日本	廿一	下午十二時
STAR ANTARES	日本	廿一	下午二時
CALLIOP L	日本	廿一	下午四時
KYOYU MARU	日本	廿一	下午六時
NICHIREI MARU	日本	廿一	下午八時
PHIL. ANTONIO LUNA	日本	廿一	下午十時
RASDOLNOE	日本	廿一	下午十二時
ARAWATTA	日本	廿一	下午二時
BONNEVILLE	日本	廿一	下午四時
BREMEN MARU	日本	廿一	下午六時
DAEPORI	日本	廿一	下午八時
EASTERN ROVER	日本	廿一	下午十時
ISHINOMAKI MARU	日本	廿一	下午十二時
KOK MARU	日本	廿一	下午二時
ALASKAN MAIL	日本	廿一	下午四時
IRISH SYCAMORE	日本	廿一	下午六時

出口輪船預告			
(船名)	(公司)	(日期)	(時間)
WASHINGTON BEAR	三藩市	廿一	上午十時
COLLIN ROSE	日本	廿一	下午二時
PALATIN	日本	廿一	下午四時
H.K. DELEGATE	英國	廿一	下午六時
NICHIREI MARU	日本	廿一	下午八時
PLEIADES	日本	廿一	下午十時
LINDA JR	日本	廿一	下午十二時
ROSETTA MAUI	日本	廿一	下午二時
DIRPHYS	日本	廿一	下午四時
AGAP	日本	廿一	下午六時
HOUSE MARU	日本	廿一	下午八時
PIONEER MARU	日本	廿一	下午十時
RANEI	日本	廿一	下午十二時
THUSINGIA	日本	廿一	下午二時
PRES. WILSON	日本	廿一	下午四時
TAIHAU MARU	日本	廿一	下午六時
SHORYU MARU	日本	廿一	下午八時
GLENFALLOCH	日本	廿一	下午十時
PATONGA	日本	廿一	下午十二時
NANKO MARU	日本	廿一	下午二時
CALL	日本	廿一	下午四時
GLENOGLE	日本	廿一	下午六時
BRUNEI NO.1	日本	廿一	下午八時
BANDUNG MARU	日本	廿一	下午十時
YUUKO MARU	日本	廿一	下午十二時
ZEELAND	日本	廿一	下午二時
ACAPULCO MARU	日本	廿一	下午四時
ASAFUKU MARU	日本	廿一	下午六時
AROSIA	日本	廿一	下午八時
AUGUST CESAREC	日本	廿一	下午十時
AZUMASAN MARU	日本	廿一	下午十二時
HAGUROSAN MARU	日本	廿一	下午二時
JHELM	日本	廿一	下午四時
MARIT MAERSK	日本	廿一	下午六時
NEPTUNE ZIRCON	日本	廿一	下午八時
ASTORIA MARU	日本	廿一	下午十時
AZUMA	日本	廿一	下午十二時
STAR BELLETRIX	日本	廿一	下午二時
HOKUSEI MARU	日本	廿一	下午四時
TROLLGAR	日本	廿一	下午六時
TSUNESHIMA MARU	日本	廿一	下午八時
SHINKO MARU	日本	廿一	下午十時
EASTERN CAPE	日本	廿一	下午十二時
PIONEER MINX	日本	廿一	下午二時
MEMNON	日本	廿一	下午四時
BENALLIGIN	日本	廿一	下午六時
MEISHO MARU	日本	廿一	下午八時
JAPAN BEAR	日本	廿一	下午十時
THAI	日本	廿一	下午十二時
S.A. STATESMAN	日本	廿一	下午二時
TOLANDO	日本	廿一	下午四時
PRES. PIERCE	日本	廿一	下午六時
KYOSHIN MARU	日本	廿一	下午八時
STRAAT HOBART	日本	廿一	下午十時
EXPORT BUILDER	日本	廿一	下午十二時
ORIENTAL QUEEN	日本	廿一	下午二時
STEENKER	日本	廿一	下午四時
MERCIA	日本	廿一	下午六時
IDAHO	日本	廿一	下午八時
IRISH SYCAMORE	日本	廿一	下午十時
TOMBATU	日本	廿一	下午十二時
SENYO MARU	日本	廿一	下午二時
NAGATO MARU	日本	廿一	下午四時
KYOTAI MARU	日本	廿一	下午六時
SEIKAI MARU	日本	廿一	下午八時
KYOJIN MARU	日本	廿一	下午十時
MARIETTA E	日本	廿一	下午十二時
MEIHOHAN MARU	日本	廿一	下午二時
SCHWABEN STEIN	日本	廿一	下午四時
DIKART MARU	日本	廿一	下午六時
FORTUNE VICTORY	日本	廿一	下午八時
SUSANNE	日本	廿一	下午十時
ALASKAN MAIL	日本	廿一	下午十二時
DINNA SKOU	日本	廿一	下午二時
STA	日本	廿一	下午四時
SLOVENIA	日本	廿一	下午六時
KING BAR	日本	廿一	下午八時
STRAAT FREMANTLE	日本	廿一	下午十時
STRAAT H.K.	日本	廿一	下午十二時
TUNCA	日本	廿一	下午二時
HAMMONIA	日本	廿一	下午四時
VIRGINIA	日本	廿一	下午六時
MURRAY EVERETT	日本	廿一	下午八時
BILLITON	日本	廿一	下午十時
ANNA BAKER	日本	廿一	下午十二時
LAOS	日本	廿一	下午二時
MARTHA BAKER	日本	廿一	下午四時
ORIENTAL AMIGA	日本	廿一	下午六時
YOKOHAMA MARU	日本	廿一	下午八時
GRAND MADONNA	日本	廿一	下午十時
PHENIAN	日本	廿一	下午十二時
STAR ANTARES	日本	廿一	下午二時
CALLIOP L	日本	廿一	下午四時
KYOYU MARU	日本	廿一	下午六時
NICHIREI MARU	日本	廿一	下午八時
PHIL. ANTONIO LUNA	日本	廿一	下午十時
RASDOLNOE	日本	廿一	下午十二時
ARAWATTA	日本	廿一	下午二時
BONNEVILLE	日本	廿一	下午四時
BREMEN MARU	日本	廿一	下午六時
DAEPORI	日本	廿一	下午八時
EASTERN ROVER	日本	廿一	下午十時
ISHINOMAKI MARU	日本	廿一	下午十二時
KOK MARU	日本	廿一	下午二時
ALASKAN MAIL	日本	廿一	下午四時
IRISH SYCAMORE	日本	廿一	下午六時

出口輪船預告			
(船名)	(公司)	(日期)	(時間)
WASHINGTON BEAR	三藩市	廿一	上午十時
COLLIN ROSE	日本	廿一	下午二時
PALATIN	日本	廿一	下午四時
H.K. DELEGATE	英國	廿一	下午六時
NICHIREI MARU	日本	廿一	下午八時
PLEIADES	日本	廿一	下午十時
LINDA JR	日本	廿一	下午十二時
ROSETTA MAUI	日本	廿一	下午二時
DIRPHYS	日本	廿一	下午四時
AGAP	日本	廿一	下午六時
HOUSE MARU	日本	廿一	下午八時
PIONEER MARU	日本	廿一	下午十時
RANEI	日本	廿一	下午十二時
THUSINGIA	日本	廿一	下午二時
PRES. WILSON	日本	廿一	下午四時
TAIHAU MARU	日本	廿一	下午六時
SHORYU MARU	日本	廿一	下午八時
GLENFALLOCH	日本	廿一	下午十時
PATONGA	日本	廿一	下午十二時
NANKO MARU	日本	廿一	下午二時
CALL	日本	廿一	下午四時
GLENOGLE	日本	廿一	下午六時
BRUNEI NO.1	日本	廿一	下午八時
BANDUNG MARU	日本	廿一	下午十時
YUUKO MARU	日本	廿一	下午十二時
ZEELAND	日本	廿一	下午二時
ACAPULCO MARU	日本	廿一	下午四時
ASAFUKU MARU	日本	廿一	下午六時
AROSIA	日本	廿一	下午八時
AUGUST CESAREC	日本	廿一	下午十時
AZUMASAN MARU	日本	廿一	下午十二時
HAGUROSAN MARU	日本	廿一	下午二時
JHELM	日本	廿一	下午四時
MARIT MAERSK	日本	廿一	下午六時
NEPTUNE ZIRCON	日本	廿一	下午八時
ASTORIA MARU	日本	廿一	下午十時
AZUMA	日本	廿一	下午十二時
STAR BELLETRIX	日本	廿一	下午二時
HOKUSEI MARU	日本	廿一	下午四時
TROLLGAR	日本	廿一	下午六時
TSUNESHIMA MARU	日本	廿一	下午八時
SHINKO MARU	日本	廿一	下午十時
EASTERN CAPE	日本	廿一	下午十二時
PIONEER MINX	日本	廿一	下午二時
MEMNON	日本	廿一	下午四時
BENALLIGIN	日本	廿一	下午六時
MEISHO MARU	日本	廿一	下午八時
JAPAN BEAR	日本	廿一	下午十時
THAI	日本	廿一	下午十二時
S.A. STATESMAN	日本	廿一	下午二時
TOLANDO	日本	廿一	下午四時
PRES. PIERCE	日本	廿一	下午六時
KYOSHIN MARU	日本	廿一	下午八時
STRAAT HOBART	日本	廿一	下午十時
EXPORT BUILDER	日本	廿一	下午十二時
ORIENTAL QUEEN	日本	廿一	下午二時
STEENKER	日本	廿一	下午四時
MERCIA	日本	廿一	下午六時
IDAHO	日本	廿一	下午八時
IRISH SYCAMORE	日本	廿一	下午十時
TOMBATU	日本	廿一	下午十二時
SENYO MARU	日本	廿一	下午二時
NAGATO MARU	日本	廿一	下午四時
KYOTAI MARU	日本	廿一	下午六時
SEIKAI MARU	日本	廿一	下午八時
KYOJIN MARU	日本	廿一	下午十時
MARIETTA E	日本	廿一	下午十二時
MEIHOHAN MARU	日本	廿一	下午二時
SCHWABEN STEIN	日本	廿一	下午四時
DIKART MARU	日本	廿一	下午六時
FORTUNE VICTORY	日本	廿一	下午八時
SUSANNE	日本	廿一	下午十時
ALASKAN MAIL	日本	廿一	下午十二時
DINNA SKOU	日本	廿一	下午二時
STA	日本	廿一	下午四時
SLOVENIA	日本	廿一	下午六時
KING BAR	日本	廿一	下午八時
STRAAT FREMANTLE	日本	廿一	下午十時
STRAAT H.K.	日本	廿一	下午十二時
TUNCA	日本	廿一	下午二時
HAMMONIA	日本	廿一	下午四時
VIRGINIA	日本	廿一	下午六時
MURRAY EVERETT	日本	廿一	下午八時
BILLITON	日本	廿一	下午十時
ANNA BAKER	日本	廿一	下午十二時
LAOS	日本	廿一	下午二時
MARTHA BAKER	日本	廿一	下午四時
ORIENTAL AMIGA	日本	廿一	下午六時
YOKOHAMA MARU	日本	廿一	下午八時
GRAND MADONNA	日本	廿一	下午十時
PHENIAN	日本	廿一	下午十二時
STAR ANTARES	日本	廿一	下午二時
CALLIOP L	日本	廿一	下午四時
KYOYU MARU	日本	廿一	下午六時
NICHIREI MARU	日本	廿一	下午八時
PHIL. ANTONIO LUNA	日本	廿一	下午十時
RASDOLNOE	日本	廿一	下午十二時
ARAWATTA	日本	廿一	下午二時
BONNEVILLE	日本	廿一	下午四時
BREMEN MARU	日本	廿一	下午六時
DAEPORI	日本	廿一	下午八時
EASTERN ROVER	日本	廿一	下午十時
ISHINOMAKI MARU	日本	廿一	下午十二時
KOK MARU	日本	廿一	下午二時
ALASKAN MAIL	日本	廿一	下午四時
IRISH SYCAMORE	日本	廿一	下午六時

出口輪船預告			
(船名)	(公司)	(日期)	(時間)
愛靈斯	IRISH SYCAMORE	加拿大	廿一
希	BENGLOE	倫敦	廿一
尼利遜士	HECTOR	倫敦	廿一
厄里達士	NELEUS	倫敦	廿一
羅里士	GLENFINLAS	倫敦	廿一
羅里士	EDLEUS	倫敦	廿一
羅里士	APLICHAU	倫敦	廿一
羅里士	HUPPE	倫敦	廿一
佐治安	GEORGE ANSON	倫敦	廿一
麥士	STA	倫敦	廿一
麥士	TURKESTAN	倫敦	廿一
金	KING BAY	倫敦	廿一
麥士	BIMBA BAKER	倫敦	廿一
麥士	NAR	倫敦	廿一
麥士	JOINVILLE	倫敦	廿一
麥士	VARILD	倫敦	廿一
麥士	CHEFOO	倫敦	廿一
大倫	HUGHESKRETT	倫敦	廿一
出	IZUMO MARU	倫敦	廿一
荷蘭	HOLLANDS DIEP	倫敦	廿一
南非	G.A. MORGENSTER	倫敦	廿一
波	SADO MARU	倫敦	廿一
拉不拉	LA PLATA MARU	倫敦	廿一
神	AZUMA	倫敦	廿一
達	SERNALANOTTE	倫敦	廿一
達	CHARLOTTE MAERSK	倫敦	廿一
路易	LOUISIANA MARU	倫敦	廿一
伯里	SINOUTSKER	倫敦	廿一
索	LAOS	倫敦	廿一
索	PROMETHEUS	倫敦	廿一
拉不拉	STRAAT FLORIDA	倫敦	廿一
買	BOUSSIA	倫敦	廿一
西	SAIKYO MARU	倫敦	廿一

在銀行存款大量轉存海外同業和港幣發行嚴格節制之下，香港的通貨膨脹緩和物價的上升並非完全由貨幣供應數量所造成。

那存款增加迅速何以不會使通貨明顯膨脹呢？主要的原因係銀行存在海外的資金增加。一九六八年一月銀行存在海外的存款共五億六千四百萬美元，一九六九年三月增至五億三千一百萬美元，增加二千七百萬元，亦即增加百分之四點一，換言之，在去年的年中，存款增加二千二百九十九萬美元，其中有二千七百六十七萬美元流往海外，這是銀根和通貨膨脹的主因。一九六九年三月，美元存款增加一億零四

的，對於奢侈品
稅已輕微收很高，
似乎不必繼續調整
京幫辦貨轉

[illegible]

相當穩好，獲利普遍均有所增加。

由於本港整個經濟活動在上半年間有良好

利潤比較去年同期可增百分之五十，即使是稍差的也有百分之十左右的增幅。這說明了過三百餘萬元，增幅為百

都相當緊短，同業拆息不斷趨升，甚至創下八厘半的空前紀錄，直至最近仍未有顯著回

前日的信心亦大為增加，酒店、商號的新投資紛紛恢復，旅遊業的股價，店租亦上升。最價公司每股五股開一價，共銀七元，天星小輪每二股開一紅股，九龍煙每三股開二紅股，電話則有開挖刺激作用。

港股市的暢盛雖有假象：今年上半年股票復上漲，供應日急，實投資又造成生產成

假報漲，每鎊兌二・三八
可立轉定。

兌一千六百三十五港元。本週日鈔滙食款銳，因
 一百三十五元。
 一、日鈔比前轉少，供額頓減。
 二、香港商人對日鈔之吸入轉多，市乃告企
 港幣幣幣一百三十四元。
 本週非幣希望可以穩定，因為：

轉增，在滿銷費美元亦隨

日期	附錄二(單位每百美元合港元)
三十九	美鈔最高 三〇九・二三
十四	美鈔最低 六〇八・一二
	美鈔最高 三〇九・五七
	美鈔最低 六〇九・五〇

各綫遊客上半年均激增

目前仍屬有力的支持，惟是有利的，面亦有不利的一面，不利因素乃為國際利息之漲高，而本港利息只乘內拆借息趨高外，存息尚無移動力不足。

勢乃間接為股中之絆脚石。

總的而言，今年上半年港交易值已達九億七千七百萬元之高數值，創空前紀錄。

尚有經濟
刊載第五
張第一頁

投資介紹
專論專譯

美國股票投資者或有準備的打算

日中文行情資料

「投資美股須知」

均歡迎索閱

「須知」 中文行情資料

簡介：

股市報導

經濟消息

術語詮釋

公司消息

玩具的小團體，業務
今年上半年整個週歷
一方面從三月至五月
於接洽訂座而受到
打擊。另一方面首
很多戲院在歲年初
振，但原利率高而
抵，今年上半年香港
關閉狀態。同時也受
年樂務股股本屬良好
內工人生活，致令
加，營業益相對能
化很大。由於人整
於是使多間戲院
下來，即以本島的一股勢力，上供陳的改步並
不能滿足愈來愈高的期望。有人認為香港許多工
認為自己作權主，因持有一切由於被納入工廠
週為高價而付。訪問某類工廠，由於到了工人
議權的交易所，也帶來了辦法，或者價值是一
鐵道還是，根據合理的辦法，工廠價值是一
所屬風的局面。近來整有力得各業合作，對於
團員樂能獲得深切的認識，至重要。勞資必
須互相信賴。即有大的工廠內，可令勞資必
相互互信賴的舉動，最要緊是雙方有互相依
的態，並使勞力能分享繁榮的果實。雖則工資
與生產業的關係是值得研究的因素，但這種判斷
發生衝突及擅越的範圍，因為香港勞務統計尚未
完備，不足為決裂的依據。一般認為，企業得不
利潤一個穩固的基礎，如何在資方方面得到不
潤而而銘於勞力方面的報酬，甚則不敢於有礙
到能在三年內將利潤過今年上半年發展中的種
種之一。香港工業經過今年上半年發展中的種

縱有良好發展，不但去年上半年增加，甚至今年上半年亦增加。業內專家亦皆加意，業內理由：藥利益則比去年上半年狀況而言，是歷年來小五金製品廠就投入，假使沒有別項的壓力，製成品業將有很好的發展，工廠將會很迅速的局中，美通過很大的銷大勢仍然豪擲，由去年同期增加，可是工資亦提高，於是品價值低微許多，貨賊欺而客亦慫恿困難，這大趨勢緊一極擴大困難。

從去年下半年香港工業的產銷比上又怎樣呢？

據商業貿易局局長范新港先生最近應邀在棉紡協會開業工會午餐會中發表演說，有兩點很重要的指出：「工業發展問題：香港在經濟轉機劇烈張的對象來工人底壓力的地區，以求求市場，現在製造比較複雜及複雜的工業產品，在這一方面，最方便的是設法招引外國工業家到香港來，而不是到外地設廠，這樣外來的設廠對香港在技術方面及管理方面必能作出貢獻，為達到這項目標，港政府方面亦將經常利用其對外機構來助一臂之力，勞資關係問題：工安問題亦將協助。」

[illegible]

總的而言，今年上
 海交易值已達八億
 一百萬元之譜矣。
 下半年可能由利息總
 是以現時之商情趨
 開採爲股市之龍興
 者上半年之旺盛，但估
 計今年全年之交易數值
 不難超過一九六〇年之
 最高交易值十四億元而
 創新高紀錄。

尚有經濟
 刊數第五
 張第一頁

生活隨筆
暗號和暗示

[illegible]

娘姑的實密最
——思暇——

[illegible]

走廊

時，這班數百呎長的走獸，一味地離了凍帶上的灰塵，踏踏地踏到雪層上新鮮的，却是一層層的，但從去，却成一個寬寬的，一條條的圖案。

圖案卻仍然沒有半個破損，色彩卻較以前鮮明，開始有些像凍帶的說。

田菁

在孩子輩中，我年記比長大，班級同學多，所以他們傾向我，他們聽我打聽，他聽我我強，我有這做份的，我不入心，走氣，我的數也就減少。

在年，便遇到走獸時，便遇到走獸時，說一吸呀，很不見

寧靜的刹那

[illegible]

屠格涅夫的前夜

[illegible]

生辰快樂

[illegible]

大快人心

[illegible]

木

[illegible][illegible]

• 人望太 •

你知道地球的年紀有多大？

星期日
樂園

的年齡呢？於是有人想到海水中原鹽的濃度與海水計算地球年齡，也是根據每年有多多少少鹽分自然到海裏去計算，自得到答案甚至於面所說的缺點，同時海水的海中究竟有多少鹽份，這是誰也說不出的，因此用這個方法測出來的年齡也被推翻了。

一八九六年，科學界才逐漸認識到鈾的衰變時，能產生一種的元素鈾，這種鈾的放射性質與普通鈾一樣，但是原子量不同而已。這個原理的進行是

夏天是網球盛

[illegible]

驅暑妙品——扇

[illegible]

可怕的霍亂病

[illegible]

考考你的眼力



海運
明天
獻映

以主演「綠野仙踪」
演過OVER THE
RAINBOW成名
萊地嘉蘭
代表傑作

請即定座

綠野仙踪

全七部彩

彩虹國神奇怪誕——翡翠城尤怪陸離——
老法師神通廣大——掃把精妖術無邊——
飛翼猴聲勢浩蕩——驃花陣落魄迷魂——

WIZARD of OZ



青年活動

和青年朋友談修養與出路

張威誠

本報記者 英文中學畢業，就快放暑假了，四萬多名的青年，除了少數繼續升學入大學或出國留學外，絕大多數是準備就業，或參加社會服務。這是一個現實的問題，但對他們來說，這又是另一個問題。在這種情況下，我們應該如何面對現實？如何為自己的未來作好準備？這是一個值得我們深思的問題。...

明德青年服務隊 召開首次座談會

明德青年服務隊，為提高隊員服務精神，並加強隊員間之聯繫，特於七月十日（星期日）下午三時，在明德青年會召開首次座談會。...



明德青年服務隊，為提高隊員服務精神，並加強隊員間之聯繫，特於七月十日（星期日）下午三時，在明德青年會召開首次座談會。...



明德青年服務隊，為提高隊員服務精神，並加強隊員間之聯繫，特於七月十日（星期日）下午三時，在明德青年會召開首次座談會。...

明德青年服務隊，為提高隊員服務精神，並加強隊員間之聯繫，特於七月十日（星期日）下午三時，在明德青年會召開首次座談會。...

青年書畫展覽會 將在大會堂舉行

明德青年服務隊，為提高隊員服務精神，並加強隊員間之聯繫，特於七月十日（星期日）下午三時，在明德青年會召開首次座談會。...

明德青年服務隊，為提高隊員服務精神，並加強隊員間之聯繫，特於七月十日（星期日）下午三時，在明德青年會召開首次座談會。...

華僑日報 小廣告

本報為便利僑胞起見，特設小廣告一欄，歡迎刊登。...

旅遊簽證

本公司專人代辦各國簽證，手續簡便，收費低廉。...

西環

士美道 永桂工廠大廈 尚有地下 七樓一層 合經工業 買賣即租 洽購 233992 239278 232242

廉價地庫

廉價地庫 招租 洽購 233992 239278 232242

文昌樓

開始預售 洽購 233992 239278 232242

洋樓廉售

洋樓廉售 洽購 233992 239278 232242

洋樓廉售

洋樓廉售 洽購 233992 239278 232242

洋樓廉售

洋樓廉售 洽購 233992 239278 232242

洋樓廉售

洋樓廉售 洽購 233992 239278 232242

高力牌

高力牌 工業電池 比同類電池耐用2倍

鴻星大廈

鴻星大廈 九龍彌敦道 482-484號 現貨樓宇廉售 自住收租均可 分期付款 洽購 233992 239278 232242

中環永安街26號地下

中環永安街26號地下 買一碼 照送一碼(五折) <天天更換> 恒昌公司零沽部(特價部)

玉器

玉器 洽購 233992 239278 232242

地下診所

地下診所 洽購 233992 239278 232242

幼雅園

幼雅園 洽購 233992 239278 232242

工本器

工本器 洽購 233992 239278 232242

百科全書

百科全書 洽購 233992 239278 232242

廣告類

廣告類 洽購 233992 239278 232242

東方 怪談

映續今滿狂昨 仲代達矢 三國連太郎 志村喬 新珠三千代 田代百合子 主演 KWAIDAN 不百鬼稀 厭看片世 行發版再本印新全 碑程里的片鬼界世是 出品華東東

林奇記

品妙暑消 宜咸老少 作傑尼士迪路 片長通卡彩七新最 期日：院戲 放注

國金樂快 方東

映獻大盛日不 人飾心良責出 始即 訂日 座開 OLIVER!

